

# ARDESTO

РОБОТ-ПИЛОСОС  
Інструкція з експлуатації

РОБОТ-ПЫЛЕСОС  
Инструкция по эксплуатации

ROBOT VACUUM CLEANER  
Instruction manual



**RVC-S1200B**

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

---

- З метою безпеки пристрій необхідно використовувати відповідно до цієї інструкції з експлуатації.
- Відключайте пристрій від електромережі перед чищенням і технічним обслуговуванням.
- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони зрозуміють можливі небезпеки. Діти не повинні бавитися з приладом. Очищення та обслуговування споживачем не повинні здійснювати діти без нагляду.
- Використовуйте пристрій тільки з блоком живлення, що входить у комплект поставки. Пристрій має отримувати живлення лише від безпечної наднизької напруги відповідно до маркування на пристрої.
- Цей пристрій призначений тільки для домашнього використання.

## Зміст

---

1. Інструкції з безпеки.....	3-8	4.4 Використання насадки для вологого прибирання	
1.1 Примітки щодо використання		4.5 Використання магнітної обмежувальної стрічки	
1.2 Заходи безпеки		5. Технічне обслуговування пристрою .....	20-23
1.3 Безпека дітей		5.1 Чищення зарядних контактів	
1.4 Акумулятор		5.2 Чищення пилозбірника	
1.5 Робочі поверхні		5.3 Чищення основної щітки	
1.6 Обмеження відповідальності		5.4 Чищення бічної щітки	
2. Опис пристрою .....	9-10	5.5 Чищення коліс	
2.1 Комплектація		5.6 Чищення датчика	
3. Підготовка до роботи .....	11	6. Усунення несправностей .....	24
4. Використання пристрою.....	12-19	7. Технічні характеристики .....	25
4.1 Використання основного блоку			
4.2 Способи заряджання			
4.3 Використання пульта дистанційного керування			

## 1. Інструкції з безпеки

---

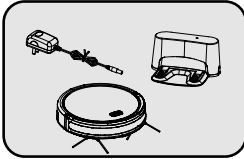
### 1.1 Примітки щодо використання

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та використовуйте пристрій відповідно до вказівок, що містяться в ній.

- Збережіть інструкцію для подальшого використання в якості довідкового матеріалу.
- Неправильна експлуатація може призвести до серйозних травм або пошкодження пристрою.

## 1.2 Заходи безпеки

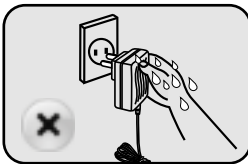
### **Обережно!**



Використовуйте тільки оригінальні адаптер живлення, акумулятор і зарядну станцію. В іншому випадку це може призвести до пошкодження пристрою, ураження електричним струмом або пожежі.

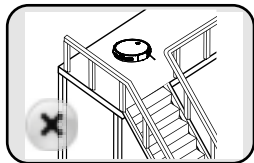
Якщо основний блок і аксесуари пристрою пошкоджено, припиніть використання та зверніться в авторизований сервісний центр. Не розбирайте, не модифікуйте та не ремонтуйте пристрій самостійно.

Відключайте пристрій від електромережі перед чищенням і технічним обслуговуванням.



Не торкайтеся розетки та пристрою вологими руками, щоб уникнути ураження електричним струмом.

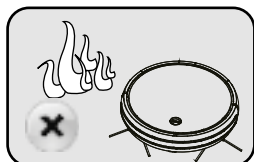
У разі пошкодження шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, має проводити виробник, сервісна служба чи аналогічний кваліфікований персонал.



Не використовуйте пристрій без магнітної обмежувальної стрічки, щоб запобігти випадковому падінню пилососа та заподіяння травм.

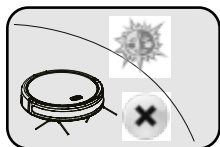
Не замінюйте акумулятор самостійно.

Слідкуйте за тим, щоб ваше волосся, вільний одяг, пальці та інші частини тіла не торкалися отворів і рухомих компонентів, щоб уникнути травм.

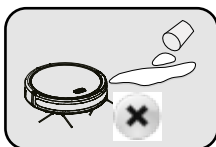


Уникайте контакту пристрою з дже-релами вогню, легкозаймистими, вибухонебезпечними та корозійни-ми матеріалами.

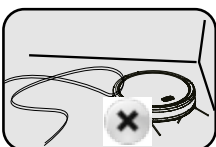
## УВАГА!



Використовуйте пристрій тільки в приміщенні.



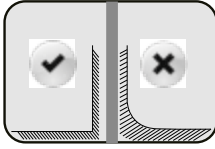
Уникайте потра-пляння води, олії та інших рідин у пристрій.



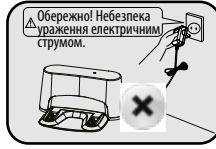
Перед викорис-танням пристрою приберіть із підлоги кабелі та інші предмети, які можуть заплута-тися в щітках або колесах пилососа.



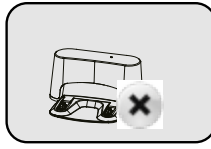
Перед викорис-танням пристрою приберіть із підло-ги усі крижкі (легко пошкоджені) предмети.



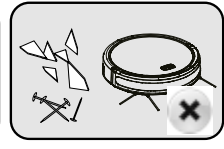
Для забезпечення нормальної роботи пристрою зарядна станція та обмежувач повинні розташовуватися біля стіни та на рівній поверхні.



Перш ніж виймати акумулятор, відключіть пристрій від електромережі. Якщо пристрій не використовуватиметься протягом тривалого часу, відключіть його від електромережі.



Не забирайте зарядну станцію під час роботи пилососа. Це може перешкодити здійсненню підзарядження.



Не використовуйте пилосос для прибирання гострих предметів (скла, цвяхів тощо), щоб уникнути пошкодження пристрою.



Не використовуйте пристрій у мокрому або вологому середовищі (наприклад, у ванній).



### 1.3 Безпека дітей

Діти можуть використовувати пристрій тільки під наглядом дорослих. Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами, щоб уникнути задухи.

## 1.4 Акумулятор

1. Використовуйте тільки оригінальний акумулятор.
2. Вийміть акумулятор із пристрою перед його утилізацією.
3. Для заміни акумулятора зверніться в авторизований сервісний центр.
4. Якщо акумулятор протік, не торкайтеся рідини, витріть її сухою тканиною та помістіть акумулятор у сміттєвий контейнер або передайте його на утилізацію до спеціалізованої установи.
5. Утилізуйте старі акумулятори належним чином. Вони містять небезпечні речовини, шкідливі для навколишнього середовища. Утилізація акумуляторів повинна проводитися відповідно до місцевих правил утилізації відходів у спеціалізованих центрах.
  - Не заряджайте акумулятори, що не перезаряджаються.
  - Не використовуйте одночасно акумулятори різних типів або нові та старі акумулятори.
  - Встановлюючи акумулятор, дотримуйтеся полярності.
  - Якщо ви не використовуватимете пристрій протягом тривалого часу, вийміть із нього акумулятор.
  - Батарею, яка вичерпала свій ресурс, необхідно вийняти з приладу і безпечно утилізувати.
  - Клеми живлення не повинні замикатися накоротко.

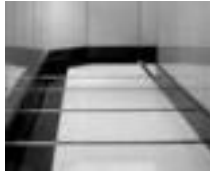


## 1.5 Робочі поверхні

Пилосос можна використовувати на таких поверхнях:



Дерев'яна підлога



Керамічна плитка



Килимове покриття з коротким ворсом

## 1.6 Обмеження відповідальності

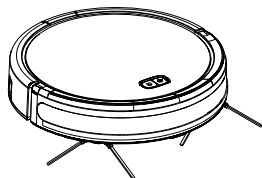
Нижче перераховано випадки, на які не поширюється безкоштовне сервісне обслуговування.

1. Пошкодження пристрою виникло в результаті недотримання вказівок, що містяться в цій інструкції з експлуатації, або неправильного зберігання.
2. Закінчився термін дії безкоштовної гарантії.
3. Пошкодження пристрою виникло в результаті розбирання, виконаного технічним фахівцем іншої компанії.
4. Відсутній чек, що підтверджує покупку пристрою.
5. Модель у гарантійному талоні не відповідає моделі пристрою, наданій для ремонту, або в конструкцію пристрою внесено зміни.
6. Пошкодження пристрою викликано непереборними факторами, як-от стихійні лиха.
7. Несправність або пошкодження пристрою викликано випадковими або людськими факторами (включаючи порушення в роботі пристрою, неправильне заливання рідини, неправильне підключення або відключення пристрою від електромережі, подрапини, удари, неправильне поводження з пристроєм, невідповідна вхідна напруга тощо).



## 2. Опис пристрою

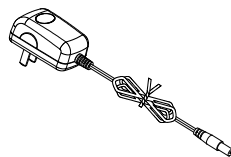
### 2.1 Комплектація



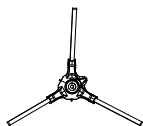
Основний блок – 1 шт.



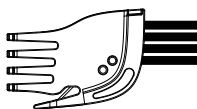
Зарядна станція – 1 шт.



Адаптер живлення – 1 шт.



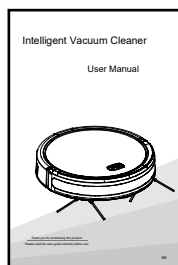
Бічна щітка - 2 шт.



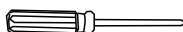
Щітка для чищення – 1 шт.



Фільтр – 1 шт.



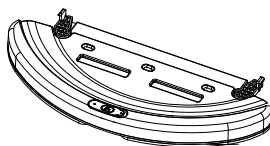
Інструкція з експлуатації (містить гарантійний талон) - 1 шт.



Викрутка – 1 шт.



Пульт дистанційного керування – 1 шт.



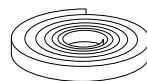
Резервуар для води – 1 шт.



Насадка з мікрофібри для вологого прибирання - 1 шт



Основна (середня) щітка - 1 шт.

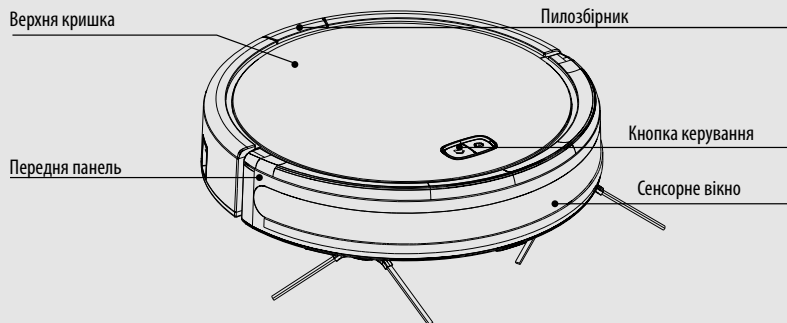


Магнітна обмежувальна стрічка - 1 шт.

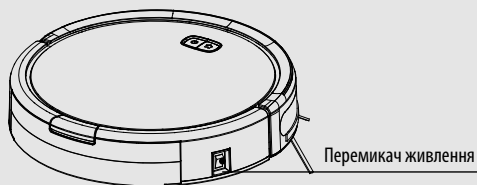
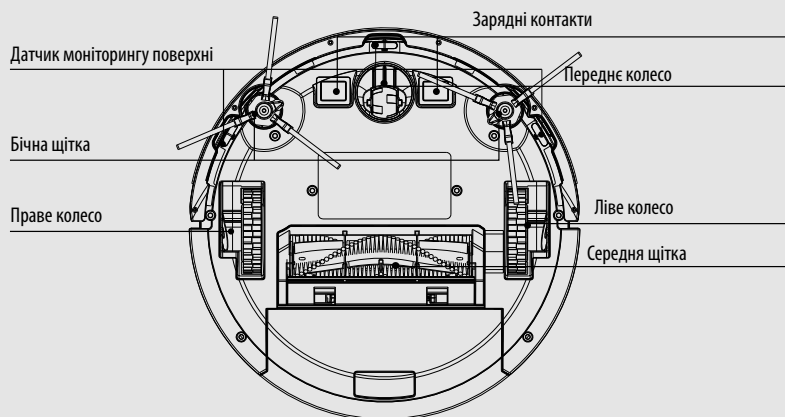
**Примітка:** основний блок містить акумулятор, середню (основну) щітку, дві бічні щітки та фільтр, ще дві бічні щітки та один фільтр містяться всередині пакування.

## 2.2 Аксесуари

### Вигляд зверху

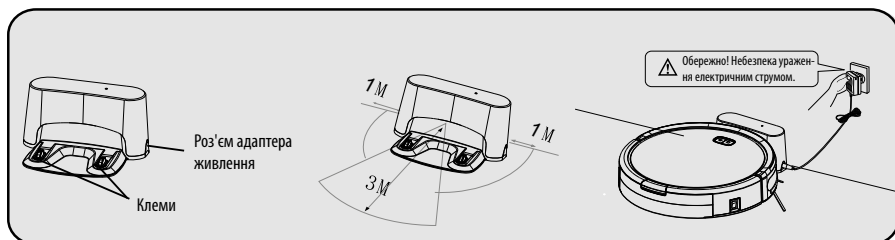


### Вигляд знизу



## 3. Підготовка до роботи

### 3.1 Встановлення зарядної станції



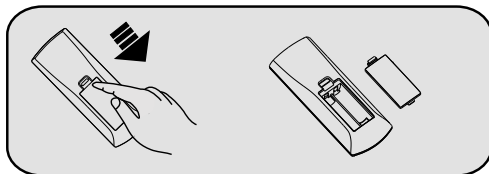
1. Розмістіть зарядну станцію на рівній поверхні перпендикулярно стіні. На відстані 3 м перед станцією та на відстані 1 м з боків від неї не повинно бути предметів і відбиваючих поверхонь. Із силою притисніть зарядну станцію, щоб вона надійно зафіксувалася на підлозі. Після підключення адаптера вставте вилку в розетку.
2. Підключіть адаптер живлення до зарядної станції та джерела живлення.

#### Примітки

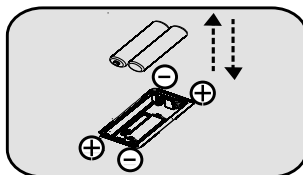
Не розміщуйте зарядну станцію на килимі.

Не переміщайте зарядну станцію під час роботи пилососа.

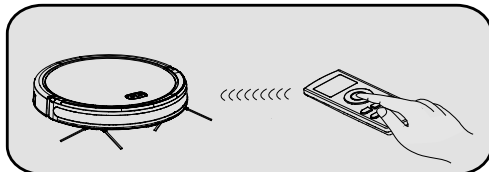
### 3.2 Пульт ДК



1. Відкрийте кришку акумуляторного відсіку.



2. Вставте дві батарейки AAA у відсік, дотримуючись полярності.

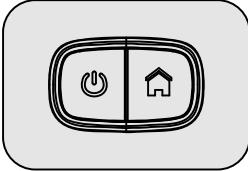




3. Увімкніть пилосос. Перевірте, чи працює пульт дистанційного керування. У разі відсутності реакції див. розділ «Програмування пульта ДК» на стор. 16.

## 4. Використання пристрою

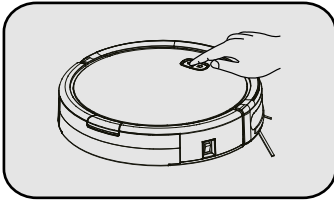
### 4.1 Використання основного блоку

#### 4.1.1 Кнопки керування



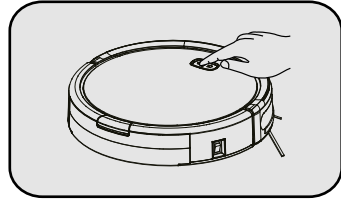
	Кнопка живлення
	Кнопка підзарядження

#### 4.1.2 Режим роботи



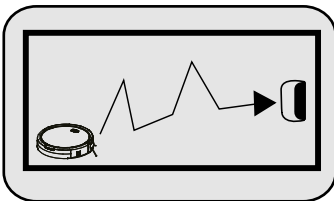
##### 1. Режим очікування

Переконайтеся, що пилосос повністю заряджений, і ввімкніть його, щоб перейти в режим очікування.



##### 2. Автоматичне прибирання

У режимі очікування натисніть кнопку живлення, після чого пилосос перейде в режим автоматичного прибирання.



##### 3. Автоматичне підзарядження

У режимі очікування натисніть кнопку підзарядження, після чого пилосос почне роботу, а кнопка підзарядження блиматиме синім, коли пилосос перейде в режим підзарядження.

#### Примітка

\* Під час роботи пилосос може ненадовго зупинятися. Це нормальне явище. Кількість і час пауз залежать від складності планування приміщення.

### 4.1.3 Принцип роботи індикаторів

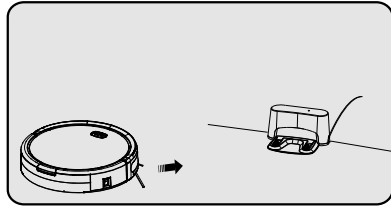
№	Статус	Стан	Дії
1	Пристрій вимкнено	Не свіяться	1. Натисніть і утримуйте кнопку «  » протягом 3 секунд і відпустіть її, коли пролунає звуковий сигнал. 2. Вимкніть пилосос.
2	Пристрій увімкнено	Свіяться	1. Якщо перемикач живлення ввімкнено, натисніть кнопку «  ». 2. Якщо перемикач живлення вимкнено, увімкніть його, щоб увімкнути пилосос.
3	Прибирання	 Світиться синім	Натисніть кнопку «  » на передній кришці пилососа, щоб почати прибирання.
4	Підзарядження	 Блимає синім	Натисніть кнопку «  » на передній кришці пилососа, щоб почати підзарядження.
5	Зарядження	 Світиться синім з ефектом затухання	Пилосос заряджається на зарядній станції.
6	Пристрій повністю заряджений	 Світиться синім	Пилосос повністю заряджений.
7	Помилка	  Блимають червоним	Проблеми в роботі пилососа.
8	Режим сну	Не свіяться	Пилосос переходить у режим сну після п'яти хвилин очікування.

## 4.2 Способи заряджання

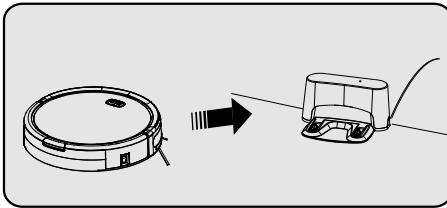
### 4.2.1 Ручне заряджання



1. Заряджання за допомогою зарядної станції. Спочатку підключіть адаптер живлення до зарядної станції, а потім підключіть до джерела живлення; помістіть пилосос на зарядну станцію (під час заряджання індикатор кнопки підзаряджання блимає синім, а після повного заряджання він світиться синім).



2. Заряджання за допомогою пульта ДК. Коли пилосос перебуває в режимі очікування, натисніть кнопку «↵», щоб пилосос перейшов у режим підзаряджання.



### 4.2.2 Автоматичне заряджання

При низькому рівні заряду під час роботи індикатор кнопки підзаряджання блиматиме синім і пилосос автоматично перейде в режим підзаряджання.

### 4.3 Використання пульта дистанційного керування









Кнопки пульта ДК	
▲	Вперед
◀	Поворот ліворуч
▶	Старт/стоп
▶	Поворот праворуч
▼	Назад
🌀	Прибирання по спіралі
📄	Прибирання вздовж стін
🏠	Прибирання одного приміщення
🕒	Встановлення часу
📅	Програмування часу прибирання
🏠	Підзарядження

#### Примітки

1. Пульт ДК працює на дистанції до 20 метрів.
2. Під час натискання кнопки «Автоматичне підзарядження» пилосос може не знайти зарядну станцію або через перешкоди, або через низький рівень заряду акумулятора.

#### Функції пульта ДК

Функція	Опис
Старт/стоп ▶	1. У режимі очікування натисніть кнопку, щоб перейти в режим автоматичного прибирання. 2. У будь-якому режимі прибирання натисніть кнопку, щоб перейти в режим очікування. 3. Під час встановлення часу натисніть цю кнопку, щоб зберегти налаштування.
Вперед ▶	Натисніть і утримуйте кнопку - пилосос переміститься вперед; якщо ви відпустите кнопку, пилосос припинить переміщення.
Поворот ліворуч ◀	Натисніть і утримуйте кнопку - пилосос повернеться проти годинникової стрілки; якщо ви відпустите кнопку, пилосос припинить переміщення.
Поворот праворуч ▶	Натисніть і утримуйте кнопку - пилосос повернеться за годинниковою стрілкою; якщо ви відпустите кнопку, пилосос припинить переміщення.
Назад ▼	Натисніть кнопку - пилосос переміститься на 3 см назад і зробить розворот (поворот на 180 градусів).

Функція	Опис
Прибирання по спіралі 	Прибирання невеликої ділянки, де розташований пилосос - пилосос перемістатиметься вперед і назад.
Прибирання вздовж стін 	1. Натисніть цю кнопку, і пилосос перейде в режим прибирання вздовж стін. 2. Пилосос автоматично перейде в режим підзаряджання після прибирання.
Прибирання одного приміщення 	1. Натисніть цю кнопку, і пилосос перейде в режим прибирання одного приміщення. 2. У цьому режимі він пропрацює 30 хв. 3. Після закінчення прибирання пилосос автоматично перейде в режим підзаряджання.
Встановлення часу 	1. Коли пилосос увімкнено, натисніть цю кнопку, на екрані дисплея почнуть блимати символи «⌚» і «88». Потім натисніть кнопки «Вгору» і «Вниз», щоб встановити години. 2. Натисніть кнопки «◀» і «▶», щоб встановити хвилини. 3. Збережіть налаштування, натиснувши кнопку «Старт/стоп» або «Встановлення часу».
Програмування часу прибирання 	1. Коли пилосос увімкнено, натисніть цю кнопку, на екрані дисплея почнуть блимати символи «📅» і «88». Потім натисніть кнопки «Вгору» і «Вниз», щоб встановити години. 2. Натисніть кнопки «◀» і «▶», щоб встановити хвилини. 3. Збережіть налаштування, натиснувши кнопку «▶ » або «📅». Пилосос видасть сигнал після отримання команди з пульта дистанційного керування. 4. Натисніть і утримуйте кнопку «📅», щоб скасувати попереднє налаштування.
Підзаряджання 	Натисніть цю кнопку, щоб перейти в режим підзаряджання.
Регулювання всмоктування: комбінація кнопок «▼» і «▲»	Перемикання рівнів (1-3): 1. Один звуковий сигнал: рівень всмоктування 1. 2. Два звукові сигнали: рівень всмоктування 2. 3. Три звукові сигнали: рівень всмоктування 3.

**Примітка:** якщо пилосос не реагує на команди пульта дистанційного керування, перевірте, чи не розряджений акумулятор. Якщо пилососом не можна керувати при достатньому рівні заряду, виконайте програмування пульта ДК.



### Програмування пульта дистанційного керування

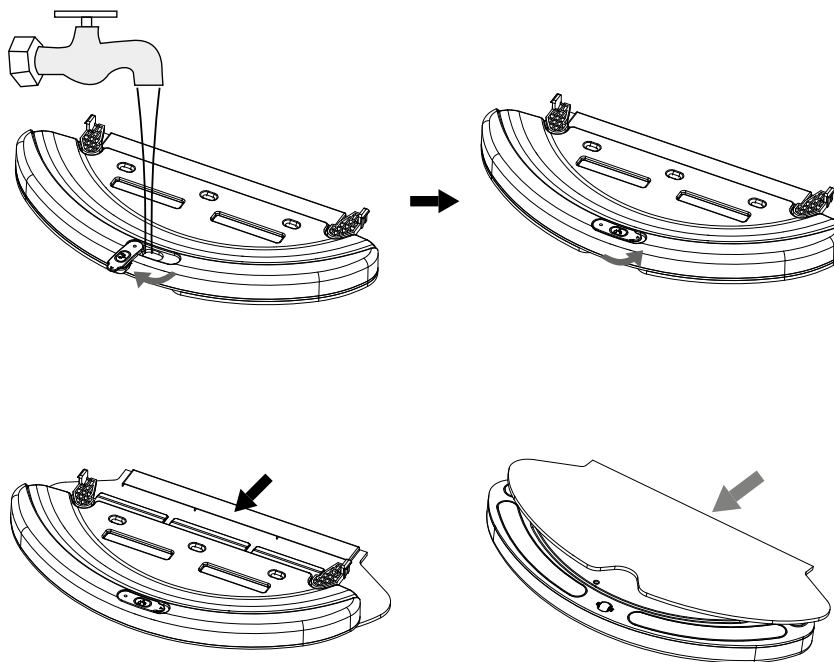
Спочатку переконайтеся, що пилосос і пульт дистанційного керування не розряджені, а потім виконайте такі дії:

1. Вимкніть пилосос.
2. Натисніть і утримуйте центральну кнопку напрямку «▶|» на пульті дистанційного керування, дочекайтеся, поки почне блимати символ годин «⌚», а потім увімкніть пилосос. Якщо тричі пролунає сигнал, це означає, що програмування виконано успішно.

**Примітка:** якщо звукового сигналу немає, це означає, що програмування не виконано. Повторіть описаний вище процес.

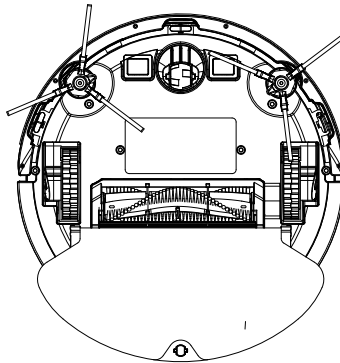
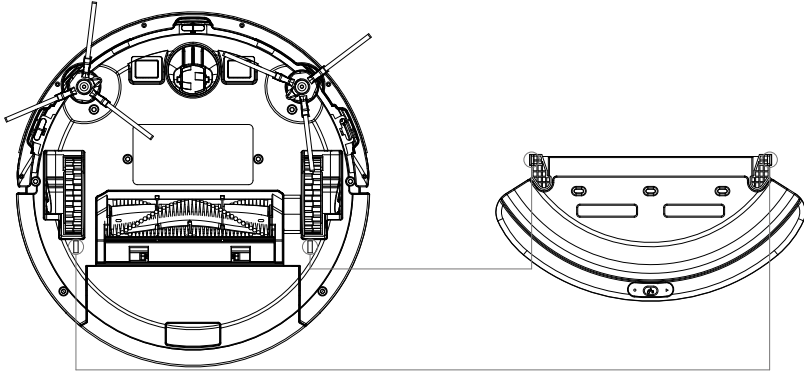


#### 4.4 Використання насадки з мікрофібри для вологого прибирання



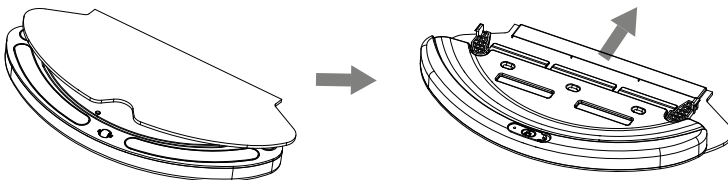
1. Підніміть кришку резервуара для води та поверніть її ліворуч або праворуч, налейте воду та встановіть кришку на місце.
2. Як показано на малюнку, вставте передню кишеню насадки у фіксатор, розташований у передній частині резервуара для води.
3. Прикріпіть насадку до гачка й петлі резервуара для води.

## Встановлення резервуара для води



1. Переверніть пилосос догори дном і сумістіть фіксор резервуара для води із засувками на пилососі.
2. Поставте пилосос на підлогу, щоб почати вологе прибирання.

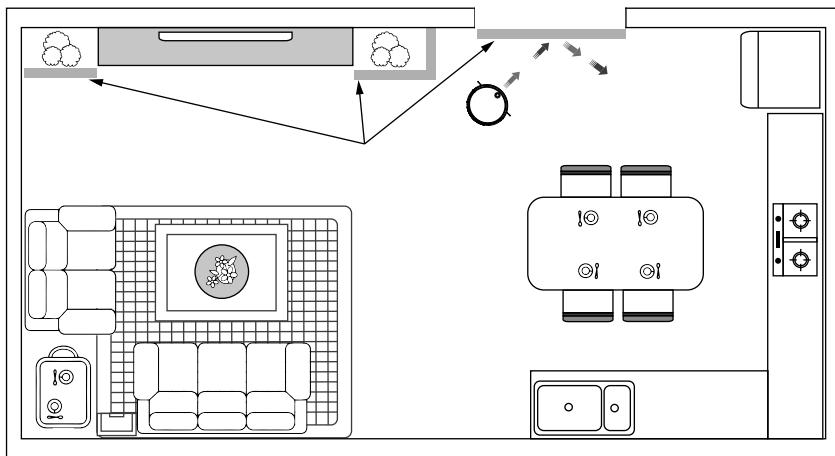
## Виймання та чищення насадки з мікрофібри для вологого прибирання



1. Вийміть резервуар для води в нижній частині пилососа.
2. Роз'єднайте гачок і петлю та витягніть насадку в напрямку, показаному на малюнку.
3. Промийте насадку й резервуар для води та дайте їм повністю висохнути.

## 4.5 Використання магнітної обмежувальної стрічки

Увага! Розміщуйте магнітну обмежувальну стрічку на РІВНІЙ поверхні. За необхідності відріжте зайву довжину.

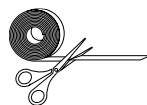


Використовуйте магнітну обмежувальну стрічку, щоб обмежити область руху пилососа або позначити місця або приміщення, які не потребують прибирання пилососом:

- Поруч із кабелями живлення, у яких може заплутатися пилосос.
- Поруч із крихкими предметами, які може пошкодити пилосос.
- Пороги дверних отворів.
- Навколо меблів, у яких може застрягти пилосос.

### Примітки

1. Якщо обмежувальна стрічка задовга, відріжте від неї мінімум 50 см, щоб вона покривала весь периметр об'єкта або перекривала довжину дверного отвору, який ви хочете заблокувати.
2. Розмістіть стрічку на підлозі або навколо килима, щоб створити периметр навколо об'єктів і ділянок, які ви хочете заблокувати. Якщо ви хочете огородити об'єкт, розмістіть обмежувальну стрічку на 5 см вперед, щоб пилосос не зіткнувся з нею.

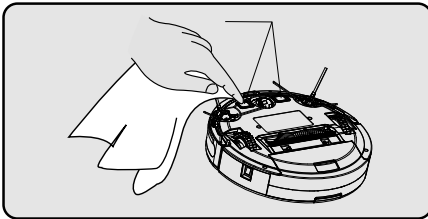


## 5. Технічне обслуговування пристрою

---

**Примітка:** регулярно очищайте та проводьте технічне обслуговування пилососа відповідно до умов використання.

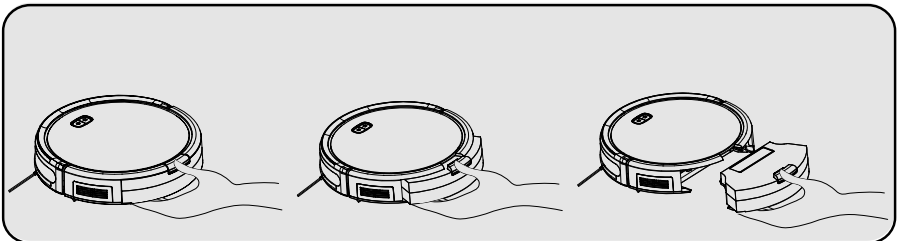
### 5.1 Чищення зарядних контактів




1. Вимкніть пилосос або вийміть вилку з розетки.
2. Щомісяця очищайте зарядні контакти сухою тканиною.
3. Не використовуйте олію для чищення.

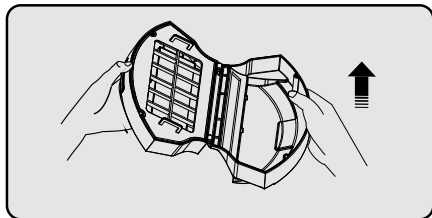
### 5.2 Чищення пилозбірника

#### 5.2.1 Встановлення та виймання пилозбірника

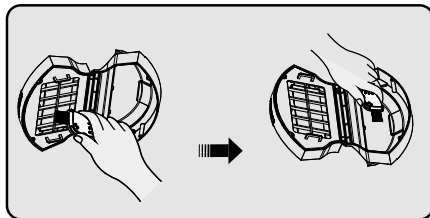


Як показано на малюнку вище, натисніть кнопку «» на пилозбірнику, щоб вийняти пилозбірник.

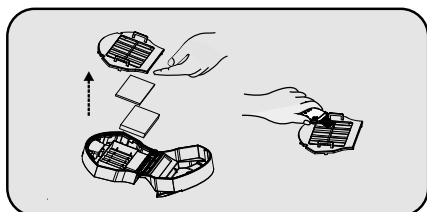
## 5.2.2 Чищення пилозбірника



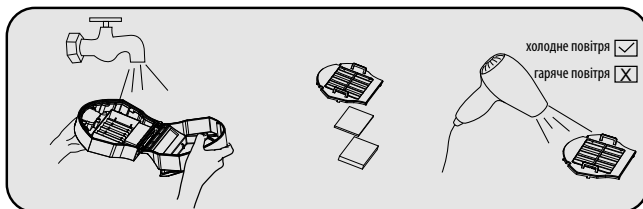
1. Відкрийте кришку пилозбірника та видаліть пил. Очищайте пилозбірник періодично, по мірі заповнення та забруднення.



2. Очищьте пилозбірник щіткою для чищення, як показано на малюнку вище.

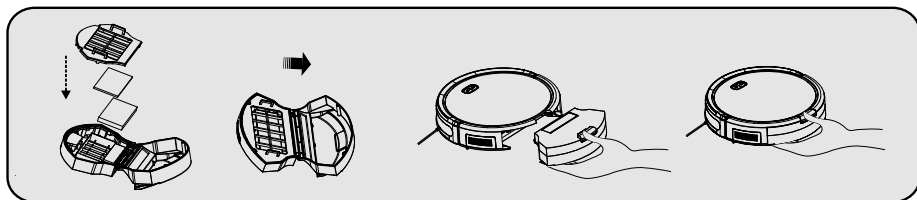


3. Вийміть фільтр і видаліть пил щіткою для чищення.



4. Внутрішню частину пилозбірника та сітку фільтра можна мити під проточною водою.

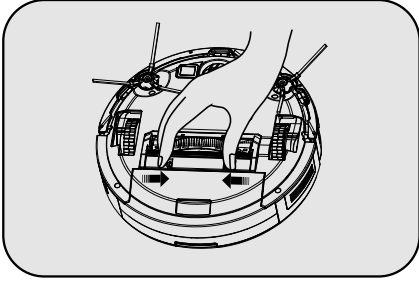
(Примітка: перед тим як встановлювати їх у пилосос, вони повинні повністю висохнути).



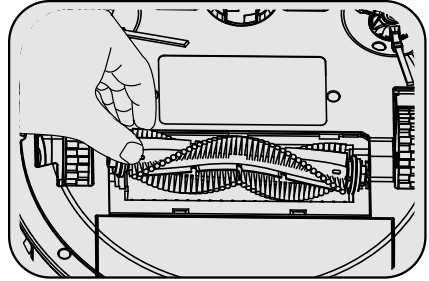
5. Після чищення встановіть на місце сітку фільтра, закрийте кришку пилозбірника, а потім встановіть пилозбірник у пилосос.

## 5.3 Чищення основної щітки

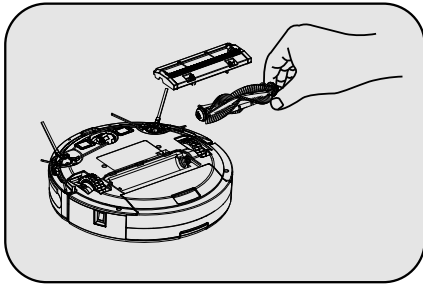
### 5.3.1 Виймання основної щітки



1. Натисніть на фіксатор до середини та підійміть його вгору.

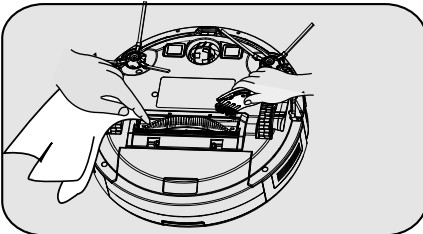


2. Стисніть основну щітку та підійміть її вгору.

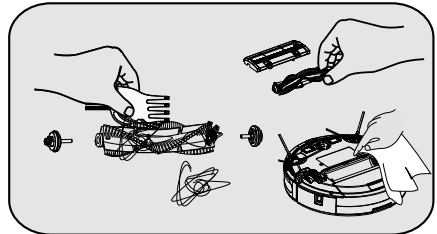


3. Вийміть середню щітку та її скребок.

### 5.3.2 Чищення основної щітки

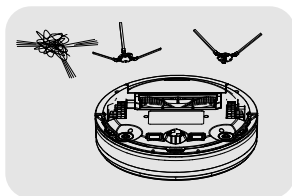
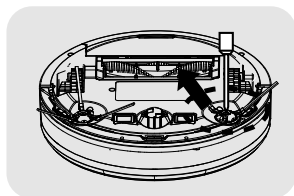


1. Регулярно очищайте основну щітку та гумову щітку за допомогою щітки для чищення.



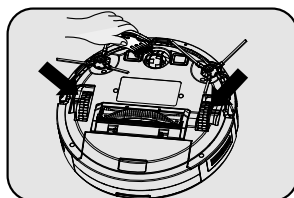
2. Регулярно видаляйте волосся на основний щітці.

## 5.4 Чищення бічної щітки



1. Відкрутіть гвинти на бічній щітці за допомогою викрутки.
2. Зніміть бічну щітку й видаліть із неї волосся та інше сміття. Потім очистьте проріз бічної щітки.

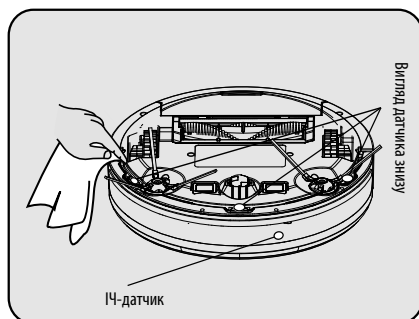
## 5.5 Чищення коліс



Регулярно очищайте переднє, ліве та праве колеса щіткою для чищення.

## 5.6 Чищення датчика

Після завершення прибирання протирайте прозору пластину датчика сухою бавовняною тканиною, щоб запобігти скупченню на ній пилу та уникнути погіршення продуктивності пилососа.



## 6. Усунення несправностей

Стан індикатора	Несправність	Опис несправності	Рішення
Двічі блимає червоним і один раз звучить сигнал	Несправність лівого колеса	Ліве колесо заклинило	Перевірте, чи не заклинило колесо, і очистьте його
Тричі блимає червоним і один раз звучить сигнал	Несправність правого колеса	Праве колесо заклинило	Перевірте, чи не заклинило колесо, і очистьте його
Блимає червоним 5 разів і один раз звучить сигнал	Несправність переднього колеса	Переднє колесо заклинило	Перевірте, чи не заклинило коліщата переднього колеса, і очистьте їх
Блимає червоним 6 разів і один раз звучить сигнал	Несправність сенсорного вікна або несправність підвіски	Сенсорне вікно забруднене або пилосос піднято над підлогою	Перевірте, чи не закрито сенсорне вікно в нижній частині пилососа. Поставте пилосос на підлогу
Блимає червоним 7 разів і один раз звучить сигнал	Низький заряд акумулятора	Низький заряд акумулятора	Поверніть пилосос на зарядну станцію для заряджання
Блимає червоним 8 разів і один раз звучить сигнал	Несправність переднього бампера	Не можна скинути перемикач через пошкодження верхньої кришки	Перевірте справність амортизатора
Блимає червоним 9 разів і один раз звучить сигнал	Несправність основної щітки	Основну щітку заклинило	Перевірте, чи не заклинило основну щітку, і очистьте її
Блимає червоним 10 разів і один раз звучить сигнал	Несправність бічної щітки	Бічну щітку заклинило	Перевірте, чи не заклинило бічну щітку, і очистьте її
Блимає червоним 11 разів і один раз звучить сигнал	Несправність сенсорного вікна	Проблема з моніторингом стін	Перевірте, чи не закрито сенсорне вікно
Блимає червоним 12 разів і один раз звучить сигнал	Несправність вентилятора	Вентилятор не обертається	Перевірте, чи не заклинило лопаті вентилятора, і очистьте їх
Блимає червоним 14 разів і один раз звучить сигнал	Проблема із заряджанням	Пошкоджено акумулятор або відійшов контакт кабелю акумулятора	Перевірте, чи нормально працює джерело живлення зарядної станції, або замініть акумулятор

**Примітка:** якщо ви не можете усунути перераховані вище несправності самостійно, зверніться в авторизований сервісний центр.



## 7. Технічні характеристики

Основний блок	
Робоча напруга	14,4 В
Номінальна потужність	25 Вт
Акумулятор	Літій-іонний
Ємність акумулятора	2500 мА·год
Час заряджання	5,5 годин
Час роботи	100 хв
Діапазон робочих температур	0 °С ~ 50 °С
Відносна вологість	≤ 80%
Шум	≤ 65 дБ
Вага	3,5 кг
Розмір	Ø 325*85 мм
Адаптер живлення	
Вихідна напруга	19 В
Вихідний струм	600 мА
Зарядна станція	
Вихідна напруга	19 В
Пульт ДК	
Радіус дії	20 м
Елементи живлення (не входять до комплекту)	AAA (2 шт.)

**Примітка:** наша компанія залишає за собою право внесення змін до конструкції пристрою з метою його вдосконалення без попереднього сповіщення.

### УТИЛІЗАЦІЯ



Це маркування свідчить про те, що пристрій заборонено утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Щоб уникнути можливої шкоди навколишньому середовищу або людському здоров'ю, спричиненої неконтрольованою утилізацією відходів, цей пристрій необхідно утилізувати відповідально, щоб забезпечити екологічно безпечне використання матеріальних ресурсів. Щоб здати старий пристрій для безпечної утилізації, зверніться в пункт збору відходів електричного й електронного обладнання або в магазин, де ви придбали пристрій.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

---

- В целях безопасности устройство необходимо использовать в соответствии с данной инструкцией по эксплуатации.
- Отключайте устройство от электросети перед чисткой и техническим обслуживанием.
- Данное устройство могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность. Дети не должны играть с прибором. Очистку и обслуживание потребителем не должны осуществлять дети без присмотра.
- Используйте устройство только с блоком питания, который входит в комплект поставки. Устройство должно получать питание только от безопасного сверхнизкого напряжения в соответствии с этикеткой на устройстве.
- Данное устройство предназначено только для домашнего использования.

## Содержание

---

1. Инструкции по безопасности .....27-32	4.5 Использование магнитной ограничительной ленты
1.1 Примечания по использованию	
1.2 Меры безопасности	
1.3 Безопасность детей	5. Техническое обслуживание устройства.....44-47
1.4 Аккумулятор	5.1 Чистка зарядных контактов
1.5 Рабочие поверхности	5.2 Чистка пылесборника
1.6 Ограничение ответственности	5.3 Чистка основной щетки
2. Описание устройства .....33-34	5.4 Чистка боковой щетки
2.1 Комплектация	5.5 Чистка колес
2.2 Аксессуары	5.6 Чистка датчика
3. Подготовка к работе .....35	6. Устранение неисправностей.....48
4. Использование устройства .....36-43	7. Технические характеристики.....49
4.1 Использование основного блока	
4.2 Способы зарядки	
4.3 Использование пульта дистанционного управления	
4.4 Использование насадки для влажной уборки	

## 1. Инструкции по безопасности

---

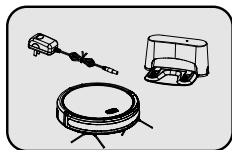
### 1.1 Примечания по использованию

Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и используйте устройство в соответствии с указаниями, содержащимися в ней.

- Сохраните инструкцию для дальнейшего использования в качестве справочного материала.
- Неправильная эксплуатация может привести к серьезным травмам или повреждению устройства.

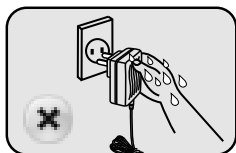
## 1.2 Меры безопасности

### **Осторожно!**



Используйте только оригинальные адаптер питания, аккумулятор и зарядную станцию. В противном случае это может привести к повреждению устройства, поражению электрическим током или возгоранию.

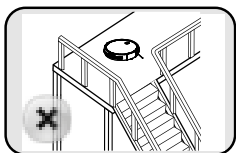
Если основной блок и аксессуары устройства повреждены, прекратите использование и обратитесь в авторизованный сервисный центр. Не разбирайте, не модифицируйте и не ремонтируйте устройство самостоятельно.



Отключайте устройство от электросети перед чисткой и техническим обслуживанием.

Не прикасайтесь к розетке и устройству мокрыми руками во избежание поражения электрическим током.

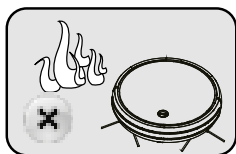
В случае повреждения шнура питания его замену, во избежание опасности, должен проводить производитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.



Не используйте устройство без ограничительной ленты, чтобы предотвратить случайное падение пылесоса и причинение травм.

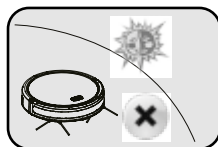
Не заменяйте аккумулятор самостоятельно.

Следите за тем, чтобы ваши волосы, свободная одежда, пальцы и прочие части тела не прикасались к отверстиям и движущимся компонентам во избежание травм.

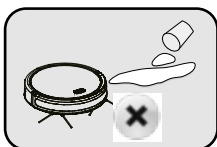


Избегайте контакта устройства с источниками огня, легковоспламеняющимися, взрывоопасными и коррозионными материалами.

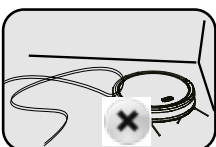
## ВНИМАНИЕ!!



Используйте устройство только в помещении.



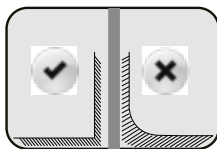
Не допускайте попадания воды, масла и других жидкостей в устройство.



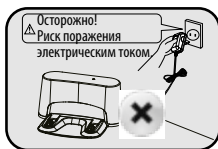
Перед использованием устройства уберите с пола провода и другие предметы, которые могут запутаться в щетках или колесах пылесоса.



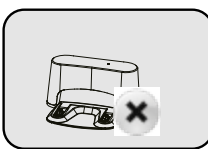
Перед использованием устройства уберите с пола все хрупкие (легко повреждаемые) предметы.



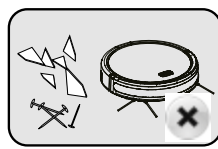
Для обеспечения нормальной работы устройства зарядная станция и ограничитель должны располагаться у стены и на ровной поверхности.



Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, отключите его от электросети.



Не убирайте зарядную станцию во время работы пылесоса. Это может препятствовать осуществлению подзарядки.



Не используйте пылесос для уборки острых предметов (стекло, гвозди и т. п.), чтобы избежать повреждения устройства.



Не используйте устройство в мокрой или влажной среде (например, в ванной).



### 1.3 Безопасность детей

Дети могут использовать устройство только под присмотром взрослых. Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами во избежание удушья.

## 1.4 Аккумулятор

1. Используйте только оригинальный аккумулятор.
2. Извлеките аккумулятор из устройства перед его утилизацией.
3. Для замены аккумулятора обратитесь в авторизованный сервисный центр.
4. Если аккумулятор протек, не прикасайтесь к жидкости, вытрите ее сухой тканью и поместите аккумулятор в мусорный контейнер или передайте его на утилизацию в специализированное учреждение.
5. Утилизируйте старые аккумуляторы надлежащим образом. Они содержат опасные вещества, вредные для окружающей среды. Утилизация аккумуляторов должна проводиться в соответствии с местными правилами утилизации отходов в специализированных центрах.
  - Не заряжайте непerezаряжаемые аккумуляторы.
  - Не используйте одновременно аккумуляторы разных типов или новые и старые аккумуляторы.
  - Устанавливая аккумулятор, соблюдайте полярность.
  - Если вы не будете использовать устройство в течение длительного времени, извлеките из него аккумулятор.
  - Батарейку, которая исчерпала свой ресурс, необходимо вынуть из прибора и безопасно утилизировать.
  - Клеммы питания не должны замыкаться накоротко.



## 1.5 Рабочие поверхности

Пылесос можно использовать на таких поверхностях:



Деревянный пол



Керамическая плитка



Ковровое покрытие с коротким ворсом

## 1.6 Ограничение ответственности

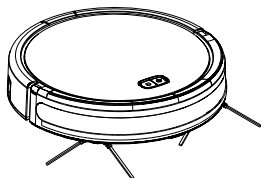
Ниже перечислены случаи, на которые не распространяется бесплатное сервисное обслуживание.

1. Повреждение устройства возникло в результате несоблюдения указаний, содержащихся в данной инструкции по эксплуатации, или неправильного хранения.
2. Истек срок действия бесплатной гарантии.
3. Повреждение устройства возникло в результате разборки, выполненной техническим специалистом другой компании.
4. Отсутствует чек, подтверждающий покупку устройства.
5. Модель в гарантийном талоне не соответствует модели устройства, предоставленной для ремонта, или в конструкцию устройства внесены изменения.
6. Повреждение устройства вызвано непреодолимыми факторами, такими как стихийные бедствия.
7. Неисправность или повреждение устройства вызваны случайными или человеческими факторами (включая нарушение работы устройства, неправильное заливание жидкости, неправильное подключение или отключение устройства от электросети, царапины, удары, неправильное обращение с устройством, несоответствующее входное напряжение и т. п.).



## 2. Описание устройства

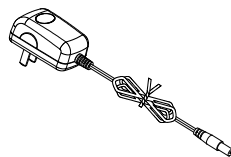
### 2.1 Комплектация



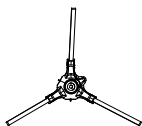
Основной блок – 1 шт.



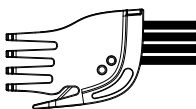
Зарядная станция – 1 шт.



Адаптер питания – 1 шт.



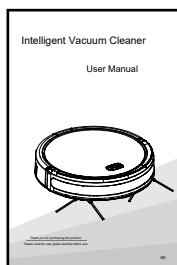
Боковая щетка - 2 шт.



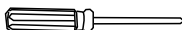
Щетка для чистки – 1 шт.



Фильтр – 1 шт.



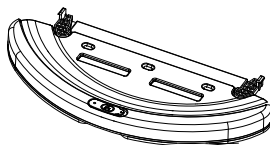
Инструкция по эксплуатации  
(содержит гарантийный талон)  
- 1 шт.



Отвертка – 1 шт.



Пульт дистанционного  
управления – 1 шт.



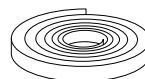
Резервуар для воды – 1 шт.



Насадка из микрофибры для  
влажной уборки - 1 шт.



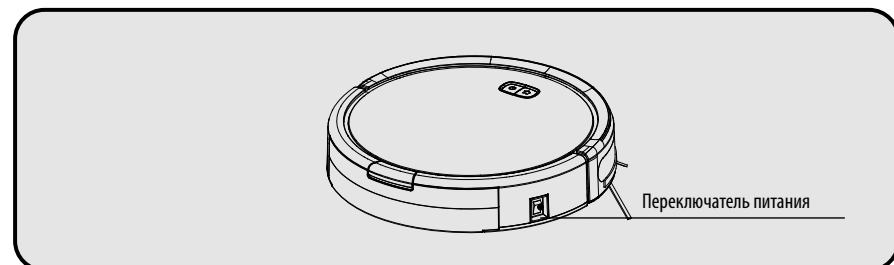
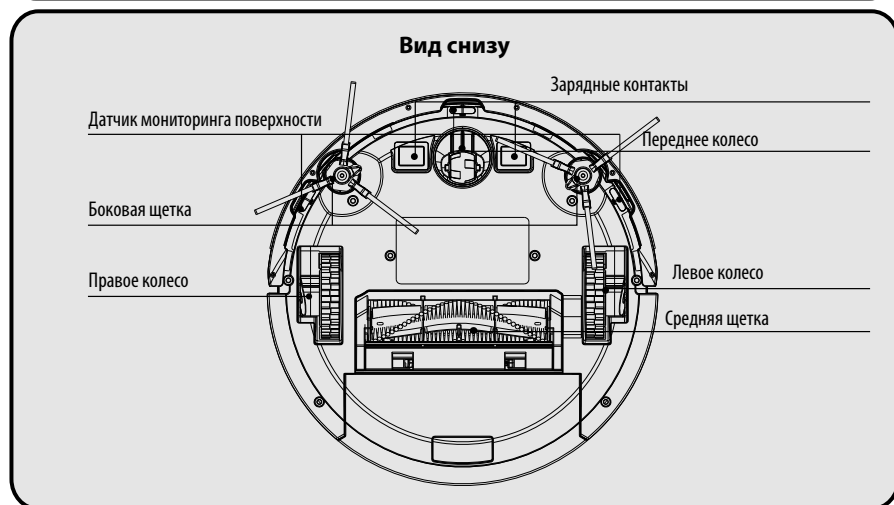
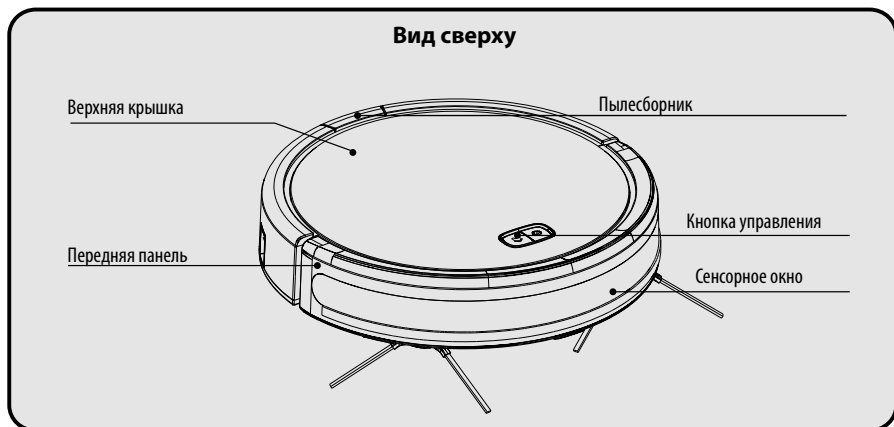
Основная (средняя) щетка - 1 шт.



Магнитная ограничительная  
лента - 1 шт.

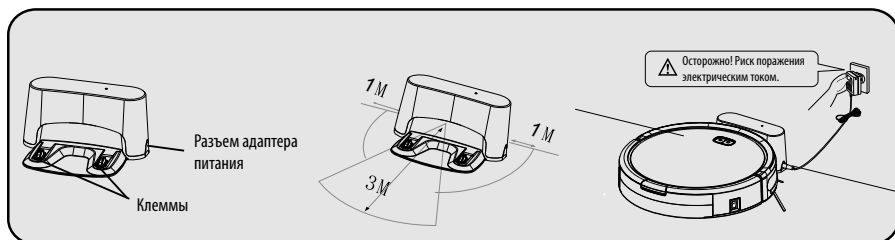
**Примечание:** основной блок содержит аккумулятор, среднюю (основную) щетку, две боковые щетки и фильтр, две боковые щетки и один фильтр содержатся внутри упаковки.

## 2.2 Аксессуары



## 3. Подготовка к работе

### 3.1 Установка зарядной станции



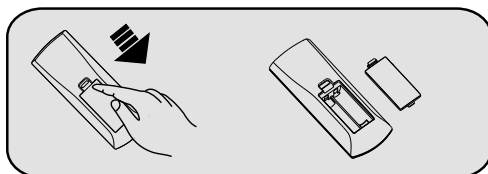
1. Разместите зарядную станцию на ровной поверхности перпендикулярно стене. На расстоянии 3 м перед станцией и на расстоянии 1 м по бокам от нее должны отсутствовать предметы и отражающие поверхности. С силой прижмите зарядную станцию, чтобы она надежно зафиксировалась на полу. После подключения адаптера вставьте вилку в розетку.
2. Подключите адаптер питания к зарядной станции и источнику питания.

#### Примечания

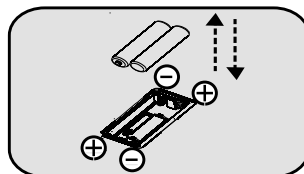
Не размещайте зарядную станцию на ковре.

Не перемещайте зарядную станцию во время работы пылесоса.

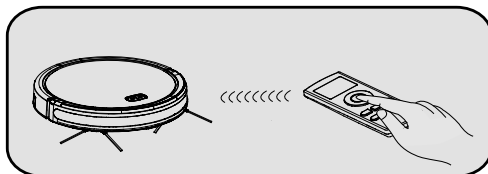
### 3.2 Пульт ДУ



1. Откройте крышку аккумуляторного отсека.



2. Вставьте две батарейки AAA в отсек, соблюдая полярность.

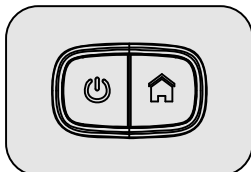




3. Включите пылесос. Проверьте, работает ли пульт дистанционного управления. В случае отсутствия реакции см. раздел «Программирование пульта ДУ» на стр. 40.

## 4. Использование устройства

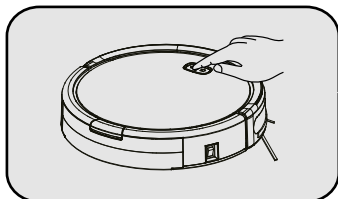
### 4.1 Использование основного блока

#### 4.1.1 Кнопки управления



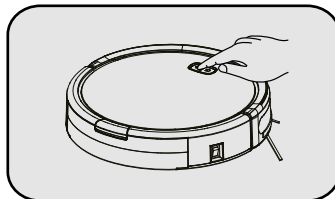
	Кнопка питания
	Кнопка подзарядки

#### 4.1.2 Режим работы



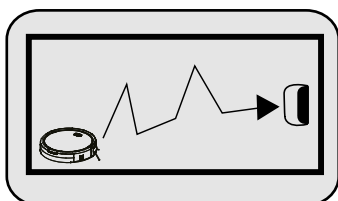
##### 1. Режим ожидания

Убедитесь, что пылесос полностью заряжен, и включите его, чтобы перейти в режим ожидания.



##### 2. Автоматическая уборка

В режиме ожидания нажмите кнопку питания, после чего пылесос перейдет в режим автоматической уборки.













##### 3. Автоматическая подзарядка

В режиме ожидания нажмите кнопку подзарядки, после чего пылесос начнет работу, а кнопка подзарядки будет мигать синим, когда пылесос перейдет в режим подзарядки.

#### Примечание

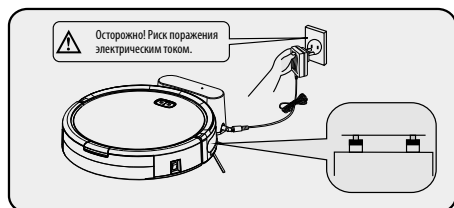
\* Во время работы пылесос может ненадолго останавливаться. Это нормальное явление. Количество и время пауз зависят от сложности планировки помещения.

### 4.1.3 Принцип работы индикаторов

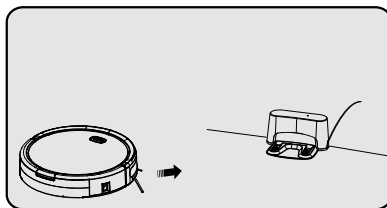
№	Статус	Состояние	Действия
1	Устройство выключено	Не светятся	1. Нажмите и удерживайте кнопку «  » в течение 3 секунд и отпустите ее, когда раздастся звуковой сигнал. 2. Выключите пылесос.
2	Устройство включено	Светятся	1. Если переключатель питания включен, нажмите кнопку «  ». 2. Если переключатель питания не включен, включите его, чтобы включить пылесос.
3	Уборка	 Светится синим	Нажмите кнопку «  » на передней крышке пылесоса, чтобы начать уборку.
4	Подзарядка	 Мигает синим	Нажмите кнопку «  » на передней крышке пылесоса, чтобы начать подзарядку.
5	Зарядка	 Светится синим с эффектом затухания	Пылесос заряжается на зарядной станции.
6	Устройство полностью заряжено	 Светится синим	Пылесос полностью заряжен.
7	Ошибка	  Мигают красным	Неполадки в работе пылесоса.
8	Спящий режим	Не светятся	Пылесос переходит в спящий режим после пяти минут ожидания.


## 4.2 Способы зарядки

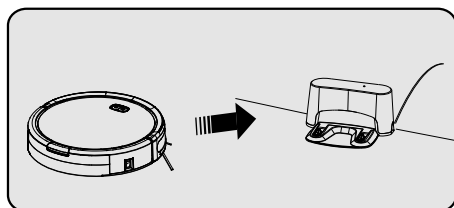
### 4.2.1 Ручная зарядка



1. Зарядка с помощью зарядной станции  
Сначала подключите адаптер питания к зарядной станции, затем подключите к источнику питания; поместите пылесос на зарядную станцию (во время зарядки индикатор кнопки подзарядки мигает синим, а после полной зарядки он светится синим).



2. Зарядка с помощью пульта ДУ  
Когда пылесос находится в режиме ожидания, нажмите кнопку «», чтобы пылесос перешел в режим подзарядки.



### 4.2.2 Автоматическая зарядка

При низком уровне заряда во время работы индикатор кнопки подзарядки будет мигать синим и пылесос автоматически перейдет в режим подзарядки.

### 4.3 Использование пульта дистанционного управления









Кнопки пульта ДУ	
▲	Вперед
◀	Поворот влево
▶	Старт/стоп
▶	Поворот вправо
▼	Назад
◎	Уборка по спирали
□	Уборка вдоль стен
🏠	Уборка одного помещения
🕒	Установка времени
📋	Программирование времени уборки
🏠	Подзарядка

#### Примечания

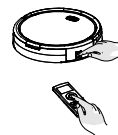
1. Пульт ДУ работает на дистанции до 20 метров.
2. При нажатии кнопки «Автоматическая подзарядка» пылесос может не найти зарядную станцию либо из-за препятствий, либо из-за низкого уровня заряда аккумулятора.

#### Функции пульта ДУ

Функция	Описание
Старт/стоп ▶	1. В режиме ожидания нажмите кнопку, чтобы перейти в режим автоматической уборки. 2. В любом режиме уборки нажмите кнопку, чтобы перейти в режим ожидания. 3. При установке времени нажмите эту кнопку, чтобы сохранить настройки.
Вперед ▶	Нажмите и удерживайте кнопку - пылесос переместится вперед; если вы отпустите кнопку, пылесос прекратит перемещение.
Поворот влево ◀	Нажмите и удерживайте кнопку - пылесос повернется против часовой стрелки; если вы отпустите кнопку, пылесос прекратит перемещение.
Поворот вправо ▶	Нажмите и удерживайте кнопку - пылесос повернется по часовой стрелке; если вы отпустите кнопку, пылесос прекратит перемещение.
Назад ▼	Нажмите кнопку - пылесос переместится на 3 см назад и сделает разворот (поворот на 180 градусов).

Функция	Описание
Уборка по спирали 	Уборка небольшого участка, где расположен пылесос – пылесос будет перемещаться вперед и назад.
Уборка вдоль стен 	1. Нажмите эту кнопку, и пылесос перейдет в режим уборки вдоль стен. 2. Пылесос автоматически перейдет в режим подзарядки после уборки.
Уборка одного помещения 	1. Нажмите эту кнопку, и пылесос перейдет в режим уборки одного помещения. 2. В этом режиме он проработает 30 мин. 3. По окончании уборки пылесос автоматически перейдет в режим подзарядки.
Установка времени 	1. Когда пылесос включен, нажмите эту кнопку, на экране дисплея начнут мигать символы «⌚» и «88». Затем нажмите кнопки «Вверх» и «Вниз», чтобы установить часы. 2. Нажмите кнопки «◀» и «▶», чтобы установить минуты. 3. Сохраните настройки, нажав кнопку «Старт/стоп» или «Установка времени».
Программирование времени уборки 	1. Когда пылесос включен, нажмите эту кнопку, на экране дисплея начнут мигать символы «⌚» и «88». Затем нажмите кнопки «Вверх» и «Вниз», чтобы установить часы. 2. Нажмите кнопки «◀» и «▶», чтобы установить минуты. 3. Сохраните настройки, нажав кнопку «▶  » или «⌚». Пылесос издаст сигнал после получения команды с пульта дистанционного управления. 4. Нажмите и удерживайте кнопку «⌚», чтобы отменить предварительную настройку.
Подзарядка 	Нажмите эту кнопку, чтобы перейти в режим подзарядки.
Регулировка всасывания: комбинация кнопок «▼» и «▲»	Переключение уровней (1-3): 1. Один звуковой сигнал: уровень всасывания 1. 2. Два звуковых сигнала: уровень всасывания 2. 3. Три звуковых сигнала: уровень всасывания 3.

**Примечание:** если пылесос не реагирует на команды пульта дистанционного управления, проверьте, не разряжен ли аккумулятор. Если пылесосом нельзя управлять при достаточном уровне заряда, выполните программирование пульта ДУ.



### Программирование пульта дистанционного управления

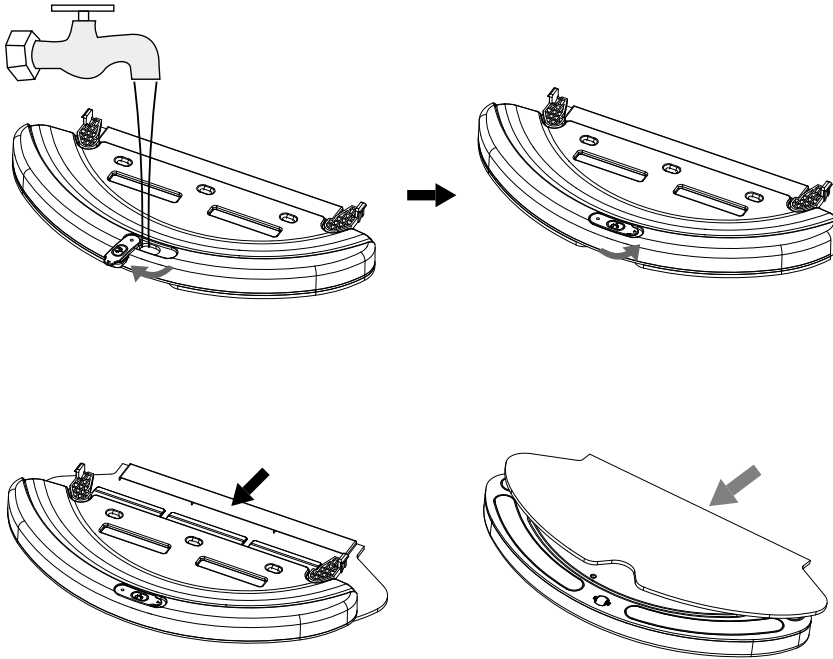
Сначала убедитесь, что пылесос и пульт дистанционного управления не разряжены, а затем действуйте следующим образом:

1. Выключите пылесос.
2. Нажмите и удерживайте центральную кнопку направления «▶||» на пульте дистанционного управления, дождитесь, пока начнет мигать символ часов «⌚», а затем включите пылесос. Если трижды прозвучит сигнал, это означает, что программирование выполнено успешно.

**Примечание:** если звукового сигнала нет, это означает, что программирование не выполнено. Повторите описанный выше процесс.

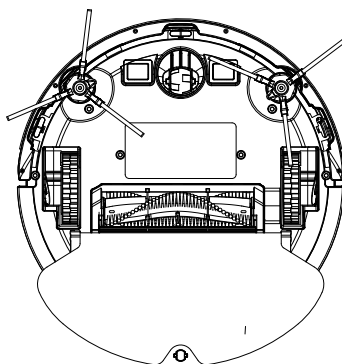
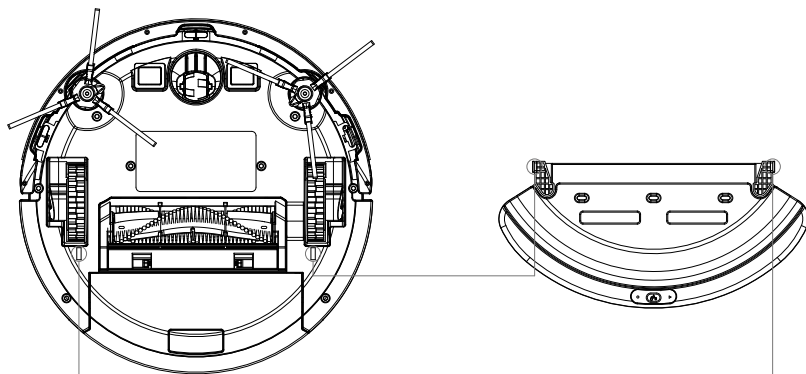


#### 4.4 Использование насадки из микрофибры для влажной уборки



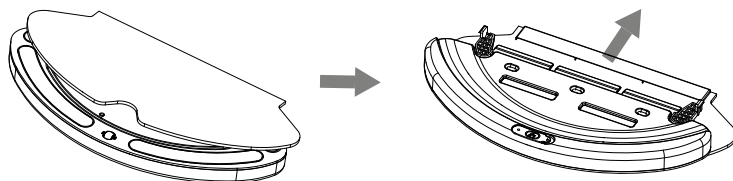
1. Поднимите крышку резервуара для воды и поверните ее влево или вправо, налейте воду и установите крышку на место.
2. Как показано на рисунке, вставьте передний карман насадки в фиксатор, расположенный в передней части резервуара для воды.
3. Прикрепите насадку к крючку и петле резервуара для воды.

## Установка резервуара для воды



1. Переверните пылесос вверх дном и совместите фиксатор резервуара для воды с защелками на пылесосе.
2. Поставьте пылесос на пол, чтобы начать влажную уборку.

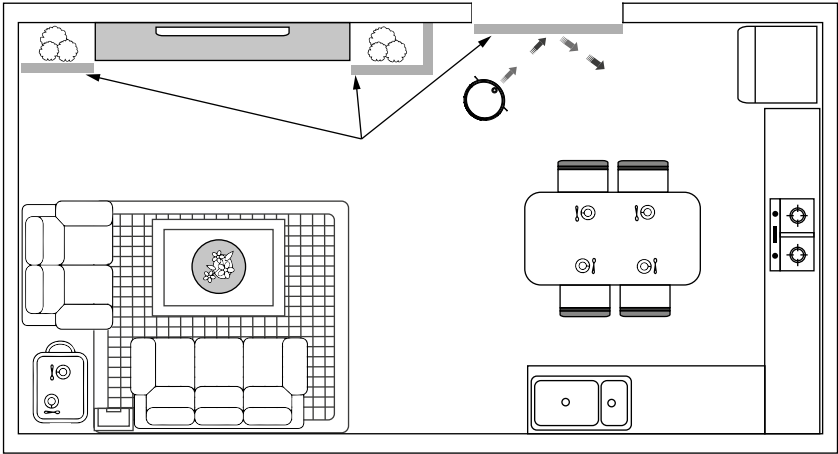
## Извлечение и чистка насадки из микрофибры для влажной уборки



1. Извлеките резервуар для воды в нижней части пылесоса.
2. Разъедините крючок и петлю и извлеките насадку в направлении, показанном на рисунке.
3. Промойте насадку и резервуар для воды и дайте им полностью высохнуть.

## 4.5 Использование магнитной ограничительной ленты

Внимание! Размещайте магнитную ограничительную ленту на РОВНОЙ поверхности. При необходимости отрежьте лишнюю длину.

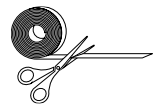


Используйте магнитную ограничительную ленту, чтобы ограничить область движения пылесоса или обозначить места или помещения, не требующие уборки пылесосом:

- Рядом с кабелями питания, в которых может запутаться пылесос.
- Рядом с хрупкими предметами, которые может повредить пылесос.
- Пороги дверных проемов.
- Вокруг мебели, в которой может застрять пылесос.

### Примечания

1. Если ограничительная лента слишком длинная, отрежьте от нее минимум 50 см, чтобы она покрывала весь периметр объекта или перекрывала длину дверного проема, который вы хотите заблокировать.
2. Разместите ленту на полу или вокруг ковра, чтобы создать периметр вокруг объектов и участков, которые вы хотите заблокировать. Если вы хотите оградить объект, разместите ограничительную ленту на 5 см вперед, чтобы пылесос не столкнулся с ней.

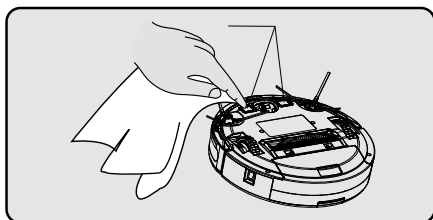


## 5. Техническое обслуживание устройства

---

**Примечание:** регулярно очищайте и проводите техническое обслуживание пылесоса в соответствии с условиями использования.

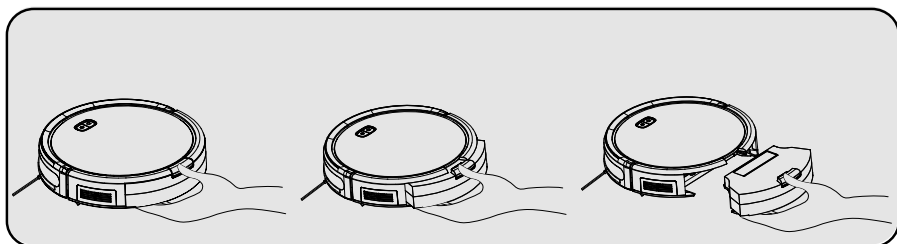
### 5.1 Чистка зарядных контактов




1. Выключите пылесос или выньте вилку из розетки.
2. Раз в месяц очищайте зарядные контакты сухой тканью.
3. Не используйте масло для чистки.

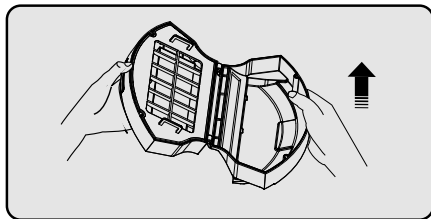
### 5.2 Чистка пылесборника

#### 5.2.1 Установка и извлечение пылесборника

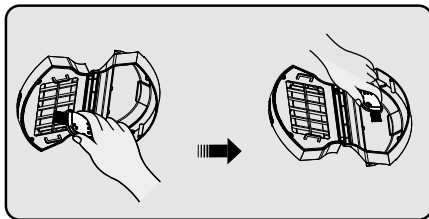


Как показано на рисунке выше, нажмите кнопку «» на пылесборнике, чтобы извлечь пылесборник.

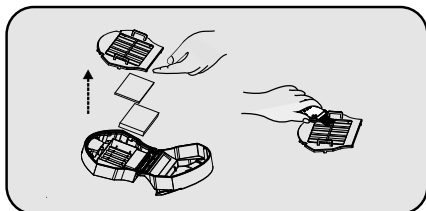
## 5.2.2 Чистка пылесборника



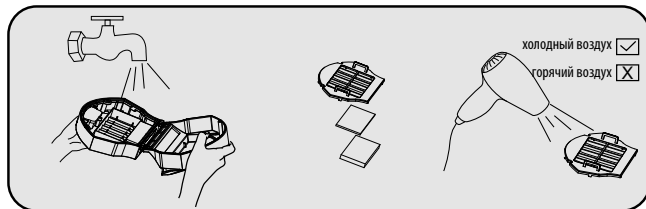
1. Откройте крышку пылесборника и удалите пыль. Очищайте пылесборник периодически, по мере заполнения и загрязнения.



2. Очистите пылесборник щеткой для чистки, как показано на рисунке выше.

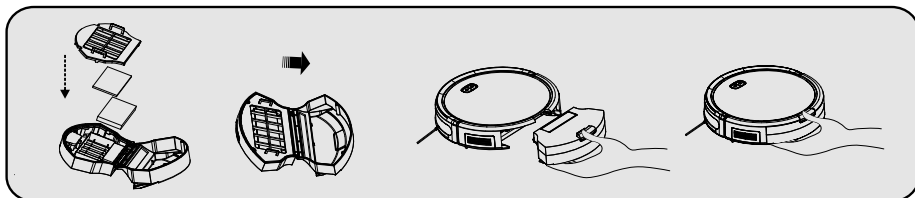


3. Извлеките фильтр и удалите пыль щеткой для чистки.



4. Внутреннюю часть пылесборника и сетку фильтра можно мыть под проточной водой.

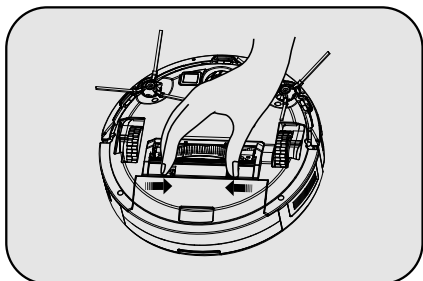
(Примечание: перед тем как устанавливать их в пылесос, они должны полностью высохнуть).



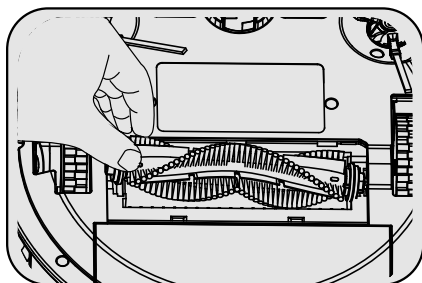
5. После очистки установите на место сетку фильтра, закройте крышку пылесборника, а затем установите пылесборник в пылесос.

## 5.3 Чистка основной щетки

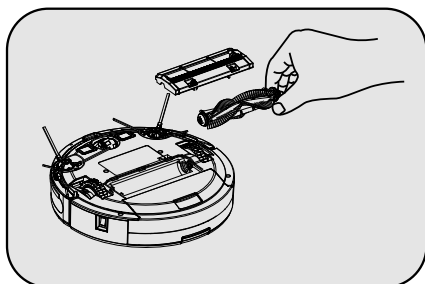
### 5.3.1 Извлечение основной щетки



1. Нажмите на фиксатор до середины и поднимите его вверх.

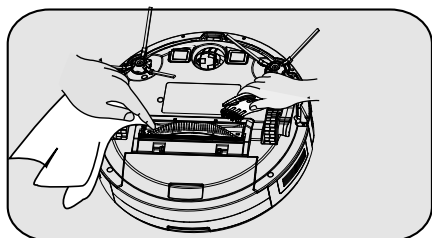


2. Сожмите основную щетку и поднимите ее вверх.

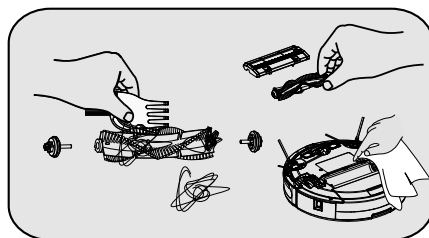


3. Выньте среднюю щетку и ее скребок.

### 5.3.2 Чистка основной щетки

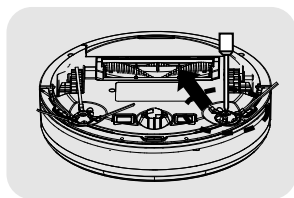


1. Регулярно очищайте основную щетку и резиновую щетку с помощью щетки для чистки.

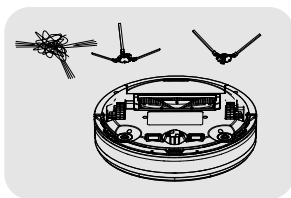


2. Регулярно удаляйте волосы на основной щетке.

## 5.4 Чистка боковой щетки

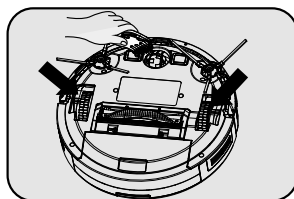


1. Открутите винты на боковой щетке с помощью отвертки.



2. Снимите боковую щетку и удалите с нее волосы и прочий мусор. Затем очистите прорезь боковой щетки.

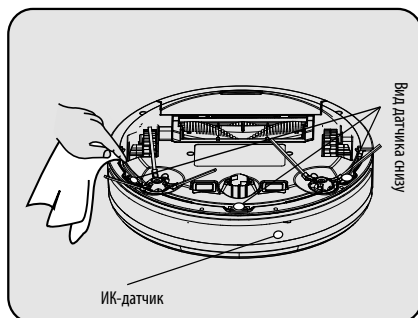
## 5.5 Чистка колес



Регулярно очищайте переднее, левое и правое колеса щеткой для чистки.

## 5.6 Чистка датчика

После завершения уборки протирайте прозрачную пластину датчика сухой хлопчатобумажной тканью, чтобы предотвратить скопление на ней пыли и избежать ухудшения производительности пылесоса.



## 6. Устранение неполадок

Состояние индикатора	Неисправность	Описание неисправности	Решения
Дважды мигает красным и один раз звучит сигнал	Неисправность левого колеса	Левое колесо заклинило	Проверьте, заклинило ли колесо, и очистите его
Трижды мигает красным и один раз звучит сигнал	Неисправность правого колеса	Правое колесо заклинило	Проверьте, заклинило ли колесо, и очистите его
Мигает красным 5 раз и один раз звучит сигнал	Неисправность переднего колеса	Переднее колесо заклинило	Проверьте, заклинило ли колесики переднего колеса, и очистите их
Мигает красным 6 раз и один раз звучит сигнал	Неисправность сенсорного окна или неисправность подвески	Сенсорное окно загрязнено или пылесос поднят над полом	Проверьте, не закрыто ли сенсорное окно в нижней части пылесоса. Поставьте пылесос на пол
Мигает красным 7 раз и один раз звучит сигнал	Низкий заряд аккумулятора	Низкий заряд аккумулятора	Верните пылесос на зарядную станцию для зарядки
Мигает красным 8 раз и один раз звучит сигнал	Неисправность переднего бампера	Нельзя сбросить переключатель из-за повреждения верхней крышки	Проверьте исправность амортизатора
Мигает красным 9 раз и один раз звучит сигнал	Неисправность основной щетки	Основную щетку заклинило	Проверьте, заклинило ли основную щетку, и очистите ее
Мигает красным 10 раз и один раз звучит сигнал	Неисправность боковой щетки	Боковую щетку заклинило	Проверьте, заклинило ли боковую щетку, и очистите ее
Мигает красным 11 раз и один раз звучит сигнал	Неисправность сенсорного окна	Проблема с мониторингом стен	Проверьте, не закрыто ли сенсорное окно
Мигает красным 12 раз и один раз звучит сигнал	Неисправность вентилятора	Вентилятор не вращается	Проверьте, заклинило ли лопасти вентилятора, и очистите их
Мигает красным 14 раз и один раз звучит сигнал	Проблема с зарядкой	Поврежден аккумулятор или отошел контакт кабеля аккумулятора	Проверьте, исправен ли источник питания зарядной станции, или замените аккумулятор

**Примечание:** если вы не можете устранить вышеперечисленные неисправности самостоятельно, обратитесь в авторизованный сервисный центр.



## 7. Технические характеристики

Основной блок	
Рабочее напряжение	14,4 В
Номинальная мощность	25 Вт
Аккумулятор	Литий-ионный
Емкость аккумулятора	2500 мАч
Время зарядки	5,5 часов
Время работы	100 мин
Диапазон рабочих температур	0 °С ~ 50 °С
Относительная влажность	≤ 80%
Шум	≤ 65 дБ
Вес	3,5 кг
Размер	Ø 325*85 мм
Адаптер питания	
Выходное напряжение	19 В
Выходной ток	600 мА
Зарядная станция	
Входное напряжение	19 В
Пульт ДУ	
Радиус действия	20 м
Элементы питания (не входят в комплект)	AAA (2 шт.)

**Примечание:** наша компания оставляет за собой право внесения изменений в конструкцию устройства с целью его усовершенствования без предварительного оповещения.

### УТИЛИЗАЦИЯ



Эта маркировка свидетельствует о том, что устройство запрещено утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы избежать возможного вреда окружающей среде или здоровью людей, вызванного неконтролируемой утилизацией отходов, это устройство необходимо утилизировать ответственно, чтобы обеспечить экологически безопасное использование материальных ресурсов. Чтобы сдать старое устройство для безопасной утилизации, обратитесь в пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования или в магазин, где вы приобрели устройство.

## WARNINGS

---

- Instructions for use shall be provided with the appliance so that appliance can be used safely.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
- The device must only be powered from a safety extra-low voltage (SELV) as indicated on the device label.
- Only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- This appliance is intended to be used in household only.

## Table of Contents

---

1. Safety Instructions.....51-56	4.5 Instructions for using virtual magnetic stripe
1.1 Instructions for use	
1.2 Safety precautions	
1.3 About child safety	
1.4 About the batteries	
1.5 Scope of use of the product	
1.6 Disclaimers	
2. Product Composition .....57-58	5. Product Maintenance .....68-71
2.1 Host machine and accessories of the product	5.1 Clean the charging pole pieces
2.2 Names of parts	5.2 Clean the dust box
	5.3 Clean the middle sweeper
	5.4 Clean the side brush
	5.5 Clean the wheels
	5.6 Clean the sensor
3. Product Installation.....59	6. Troubleshooting.....72
4. Product Use .....60-67	7. Technical Parameters.....73
4.1 Use of the host machine	
4.2 Charging method	
4.3 Use of the remote controller	
4.4 Instructions for use of microfiber attachment with water tank	

## 1. Safety Instructions

---

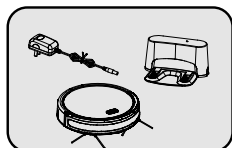
### 1.1 Instructions for use

Please pay attention to the following basic safety precautions before using the product:

- Read the user manual carefully and follow the instructions in the user manual when using the product.
- Keep the user manual well for future reference.
- If you need to transfer the product to a third party, please attach the user manual along with the product.
- Any operation not in conformity to the instructions in the user manual may result in serious personal injury or damage to the product itself.

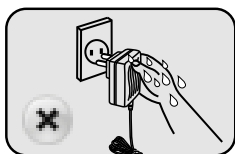
## 1.2 Safety precautions

### **Warning!**



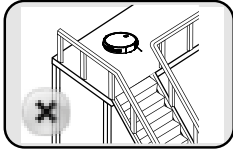
This product can only use the adapter, batteries and charging dock that are provided with this product. Failure to do so may result in damage to the product, electrical shock, or fire caused by high voltage.

Do not use this product if the host machine and accessories of this product are found to be damaged. Contact our after-sales service department. Except for the service technicians designated or authorized by our company, no one may disassemble, repair or modify this product.



Unplug the product before maintenance.

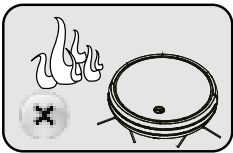
Do not touch the power plug or the product when your hands are wet, as this may result in electrical shock. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service or similarly qualified personnel in order to avoid a hazard.



To prevent the product from falling accidentally, do not use this product in a suspended place without a protective fence, which may result in personal injury.

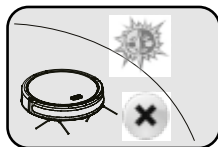
The user shall not replace the batteries privately.

Prevent clothing or any part of your body (hair, fingers, etc.) from getting caught in the brush or wheel of the vacuum cleaner. Failure to do so may result in personal injury. Do not place the product near fire or flammable/explosive/corrosive materials.

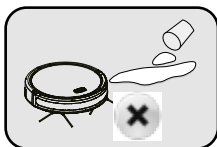


If the user manual is missing, please contact your local dealer or call the after-sales service department to obtain an electronic user manual.

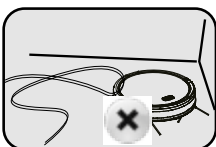
## CAUTION!



This product can only be used indoors.



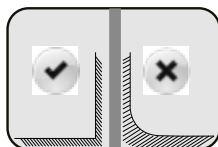
Prevent the suction of water, oil or other liquids, which may damage the vacuum cleaner.



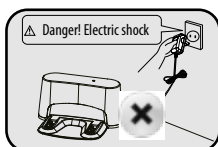
Arrange scattered wires on the floor before use for fear of affecting the normal operation of the vacuum cleaner.



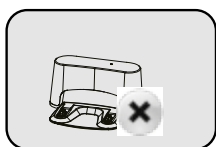
Remove fragile objects before use.



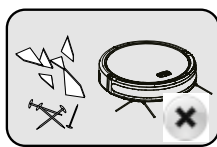
The charging dock shall be placed against the wall and on a flat floor for fear of affecting product functionality.



Unplug the charging dock if it remains unused for a long time. High voltage! Please dry your hands before operation for fear of electrical shock!



When the product is working, removal of the charging dock will affect the normal recharging of the machine.



Do not use this product to suck in sharp objects (e.g. shattered glass and nails) for fear of damage to the product.



Do not use this product in a wet, flammable, explosive or corrosive environment.



### 1.3 About child safety

Children may only use the device under the supervision of an adult. Do not allow children to play with packaging materials to avoid suffocation.

### 1.4 About the batteries

1. Only the batteries provided by the manufacturer are applicable to the product.
2. The batteries shall be removed when the product is discarded.
3. If you need to replace the battery of the host machine, please contact our after-sales service department. Use of wrong batteries may cause a safety accident.
4. If the batteries leak, prevent the contact of the liquid with the skin or clothing. Immediately wipe it with a dry cloth and send it to the recycling station or designated maintenance point. Do not discard it.
5. Please properly dispose of the old batteries of the product. The batteries contain hazardous substances harmful to the environment. Please follow the local environmental regulations and send them to the designated recycling site.



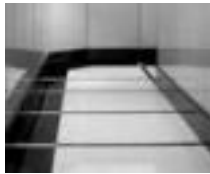
- non-rechargeable batteries are not to be recharged;
- different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed;
- batteries are to be inserted with the correct polarity;
- exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of;
- if the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed;
- the supply terminals are not to be short -circuited.

### 1.5 Scope of use of the product

The product is suitable for the following floors:



Wooden floor



Ceramic tile



Short-staple carpet

### 1.6 Disclaimers

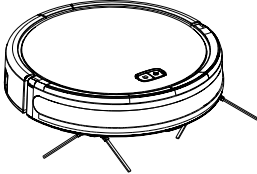
Under any of the following circumstances, the product will be excluded from the scope of free warranty, but paid repair can be provided:

1. Damage due to the user's failure to operate the product in strict accordance with our user manual or due to improper storage;
2. The machine or parts have exceeded the free warranty period;
3. Damage due to disassembly by those other than the maintenance personnel of our company or authorized by our company;
4. A valid purchase voucher number cannot be provided;
5. The product model on the warranty card does not match that of the product to be repaired or is altered;
6. Damage caused by irresistible factors such as natural disasters;
7. Product failure or damage caused by unexpected factors or man-made causes (including operational errors, liquid ingress, improper plugging/unplugging, scratching, handling, bumping, input of inappropriate voltage, etc.)



## 2. Product Composition

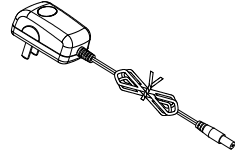
### 2.1 Host machine and accessories of the product



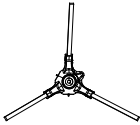
Main Body ×1



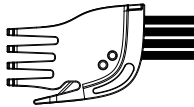
Charging Station ×1



Power adapter ×1



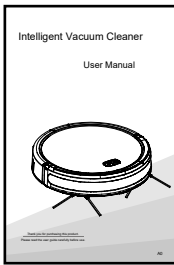
Side brush x 2



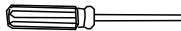
Cleaning brush ×1



Filter ×1



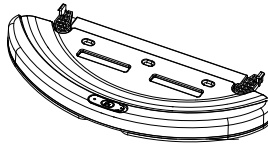
User manual (warranty card is included) ×1



Screwdriver ×1



Remote controller × 1



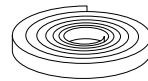
Water tank ×1



Microfiber attachment for wet cleaning ×1



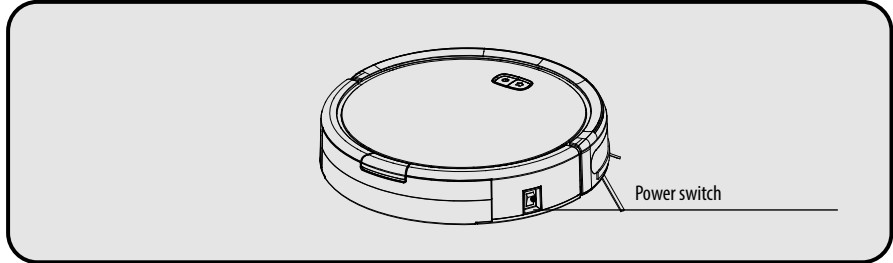
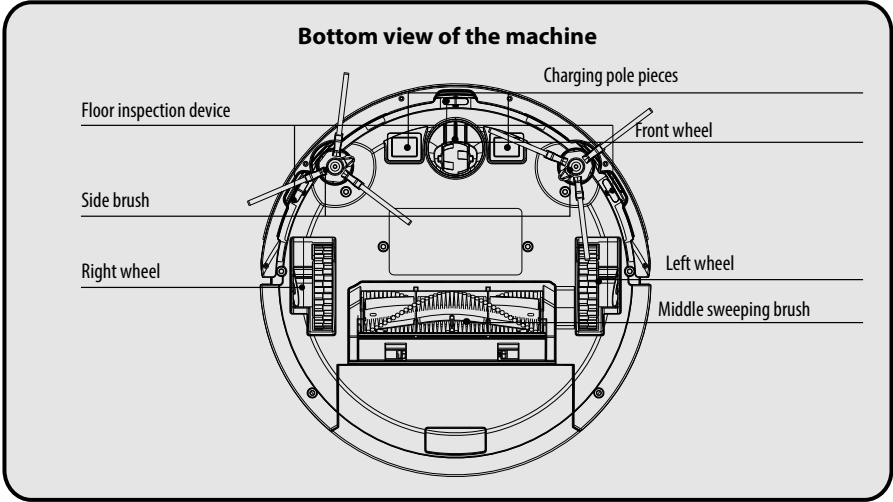
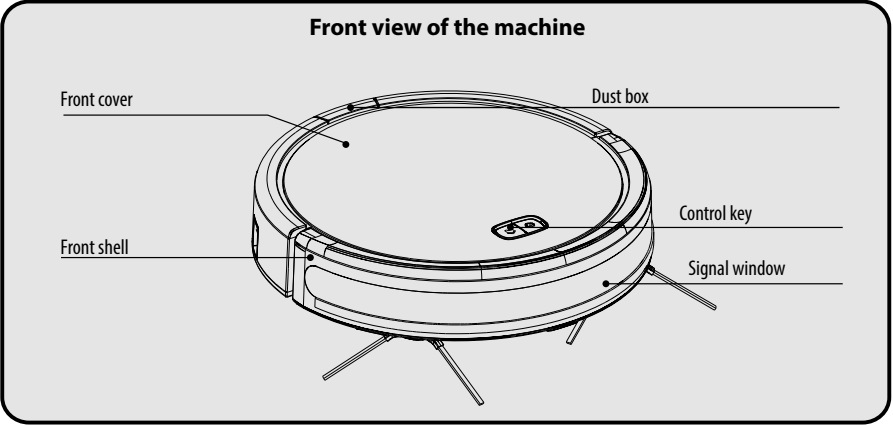
Main (middle) brush - 1 pc



Virtual magnetic stripe ×1

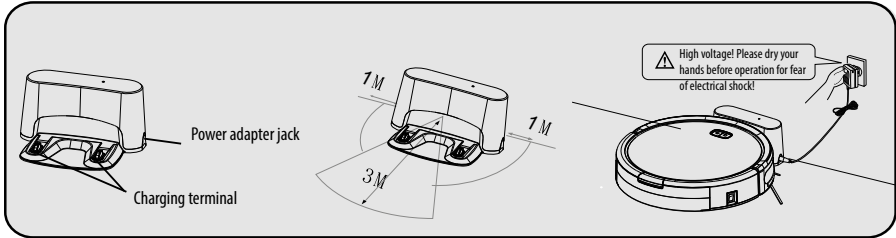
**Tip:** \* the main unit contains a battery, a middle (main) brush, two side brushes and a filter, two side brushes and one filter are contained inside the package.

## 2.2 Names of parts



### 3. Product Installation

#### 3.1 Charging dock installation

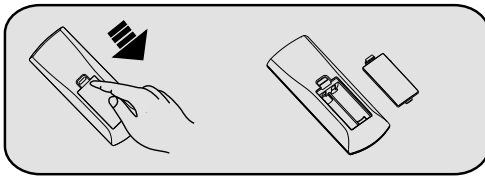


1. Place the charging dock on a flat surface that is perpendicular to the wall. There shall be no obstacles within 3 meters in front and 1 meter on the left and right. Press firmly on the charging dock to attach it to the floor more firmly. After plugging the adapter into the power supply, insert the DC plug into the DC port of the charging dock.
2. Connect the power adapter to the charging dock and power supply. Remember to put the adapter cable orderly, so that it will not be entangled during the operation of the vacuum cleaner.

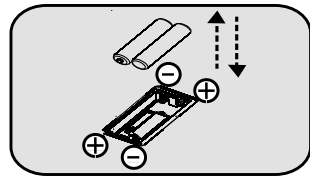
#### Tip:

- \* Try not to place the charging dock on the carpet. It is advisable to put the charging dock in a fixed position.
- \* Try not to move the charging dock in the working process of the machine, which will make it hard to find the charging dock.

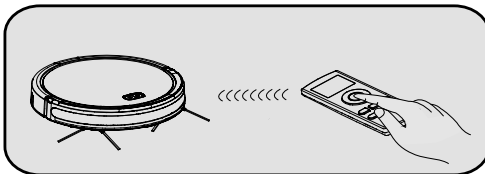
#### 3.2 Remote control installation



1. Open the battery cover.



2. Put two AAA batteries into the battery compartment to match the positive and negative poles.

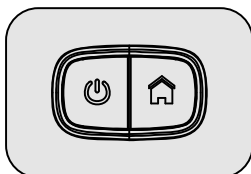




3. After installing the batteries, turn on the power switch of the vacuum cleaner. Check whether the remote control can control the vacuum cleaner. If there is no response, please refer to Page 64 to conduct remote control code pairing.

## 4. Product Use

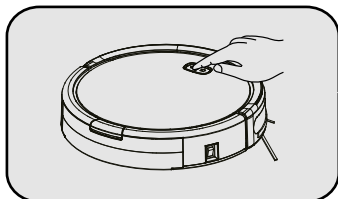
### 4.1 Use of the host machine

#### 4.1.1 Diagrams of control keys



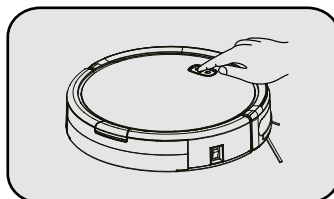
	Power key
	Recharge key

#### 4.1.2 Working mode:



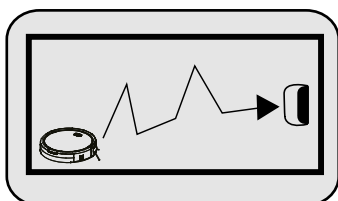
##### Standby mode

1. Make sure that the batteries of the vacuum cleaner are fully charged, and turn on the machine switch to enter the standby state.



##### Automatic cleaning

2. When the vacuum cleaner is in the standby state, press the power key, and the vacuum cleaner will start to clean automatically.













##### Automatic recharge

3. When the vacuum cleaner is in the standby state, press the recharge key, and the machine will start to operate, with the recharge key flashing blue, to enter the recharge mode.

**Tips:** \* To ensure work efficiency during the operation of the machine, please do not control the machine randomly.

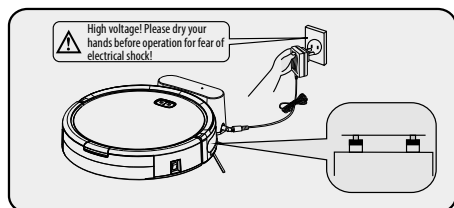
\* The machine may have a short pause during work, so please wait patiently. The number and time of pauses depend on the complexity of the home environment.

### 4.1.3 Operation guide for key indicating light

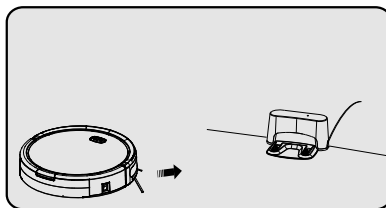
SN	State	Display	Operation
1	Off	Light off	1. Have a long pressing of the key  or 3 seconds, and release it when a beep is heard. 2. Turn off the machine power switch.
2	On	Light on	1. If the power switch is turned on, press the key  . 2. If the power switch is not turned on, turn on the power switch to start the machine.
3	Clean	 Blue light normally on	Press the key  on the front cover of the machine to start cleaning.
4	Search for recharge	 Blue light flashing	Press the key  on the front cover of the machine to start recharging.
5	Charging	 Blue breathing light	The machine is being charged on the charging dock.
6	Full charge	 Blue light normally on	The machine is fully charged.
7	Error report	  Two red lights flashing	Machine abnormality or fault
8	Sleep	Light off	It goes into the sleep mode after being in standby mode for five minutes.

## 4.2 Charging method

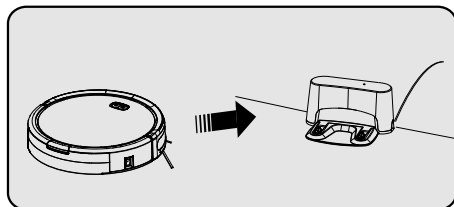
### 4.2.1 Manual charging:



1. Use the charging dock for charging: first connect the power adapter with the charging dock, then connect with the power supply; put the vacuum cleaner on the charging dock to charge (The blue light of the recharge key flashes during charging, and the blue light is normally on after the battery is fully charged).



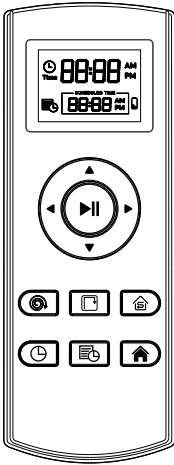
2. Charging via the remote control: When the cleaner is in standby mode, press the "⏪" button to have the machine enter the recharge mode.



### 4.2.2 Automatic charging:

Automatic charging: in case of low battery during the operation of the machine, the blue light of the recharge key will flash, and the machine will enter the recharge mode.

### 4.3 Use of Remote Control




















Remote control keys	
▲	Forward
◀	Left pivoting
▶	Start/pause
▶	Right pivoting
▼	Backward
◎	Spot Cleaning
□	Along the wall
🏠	Small room
🕒	Time settings
📅	Appointment
🏠	Recharge

#### Tips:

1. When the vacuum cleaner is controlled remotely with its remote control, stay within the wireless signal range of 20m or the remote control may fail.
2. When the automatic recharge key is pressed, the search may fail due to too complicated surrounding obstacles or the exhaustion of the cleaner's battery.

#### Instructions for Use of Remote Control:

Function	Description
Start/pause ▶	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. When the vacuum cleaner is in standby mode, press this key to enter the automatic sweep mode.</li> <li>2. When the vacuum cleaner is in any sweep mode, press this key to enter the standby mode.</li> <li>3. When setting the time, press this key to save settings.</li> </ol>
Forward ▶	Press and hold this key and the vacuum cleaner will move forward. Release this key and the vacuum cleaner will stop moving forward.
Left pivoting ◀	Press and hold this key and the vacuum cleaner will pivot counterclockwise. Release this key, and the vacuum cleaner will stop pivoting.
Right pivoting ▶	Press and hold this key and the vacuum cleaner will pivot clockwise. Release this key, and the vacuum cleaner will stop pivoting.
Backward ▼	Press this key briefly or long, and it will go backward 3cm and make a U-turn (pivot 180 degrees).



Function	Description
Spot Cleaning 	Sweep the small area where the machine is located back and forth once
Along the wall 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Press this key and the vacuum cleaner will enter the along-wall cleaning mode.</li> <li>2. It will enter the recharge mode automatically after sweep in along-wall mode is finished.</li> </ol>
Small room 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Press this key and the vacuum cleaner will enter the small room sweep mode.</li> <li>2. The vacuum cleaner will sweep your room automatically for 30 minutes in this mode.</li> <li>3. After sweep is completed, it will automatically enter the recharge mode.</li> </ol>
Time settings 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Press this key with the machine ON, and  on <b>BB</b> the display screen will flash. Now press the up/down key to adjust the hour.</li> <li>2. Press the left pivoting key  or right pivoting key  to switch to for minute adjustment.</li> <li>3. When settings are completed, press the Start/Stop key or the Time Settings key to save them.</li> </ol>
Appointment 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Press this key with the machine ON, and  and <b>BB</b> on the display screen will flash. Now press the up/down key to adjust the hour.</li> <li>2. Press the left pivoting key  or right pivoting key  to switch to for minute adjustment.</li> <li>3. When settings are completed, press  or  to save them. Upon receipt of the instruction sent by the remote control, the vacuum cleaner will respond with a beep.</li> <li>4. Press and hold "" to cancel appointment settings.</li> </ol>
Recharge 	1. Press this key and the vacuum cleaner will enter the recharge mode.
Suction regulation: Key combination  and 	Switching among levels (1st - 3rd): <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The buzzer beeps once: Suction Level 1</li> <li>2. The buzzer beeps twice: Suction Level 2</li> <li>3. The buzzer beeps three times: Suction Level 3</li> </ol>

**Note:** If the vacuum cleaner does not respond to commands from the remote control, check if the battery is dead. If the vacuum cleaner cannot be operated with a sufficient charge level, please re-match the frequency of the remote control.



#### To re-match the frequency of remote control:

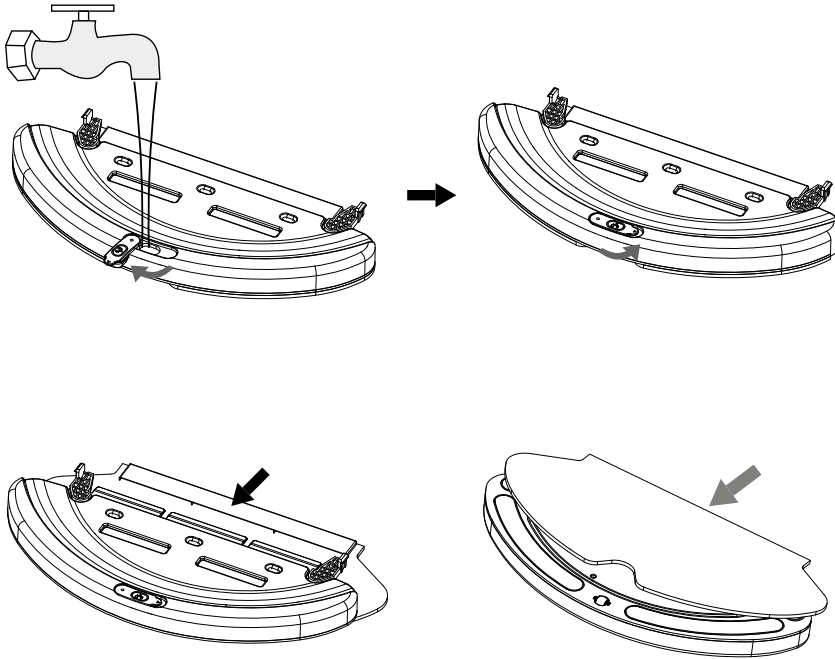
(First confirm that the vacuum cleaner and the remote control have sufficient power, and then proceed as follows).

1. Turn off the power switch
2. Press and hold the direction center key  on the remote control, wait until the clock symbol  flashes and then turn on the machine power switch. Frequency matching is successful when the buzzer beeps three times.

**Note:** If you hear no beep, it means that frequency matching has failed. Please repeat the above process.

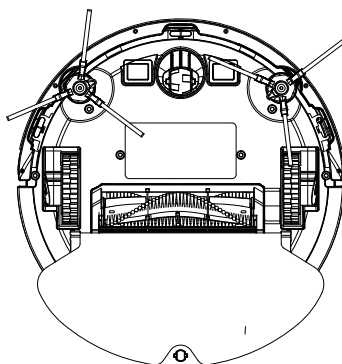
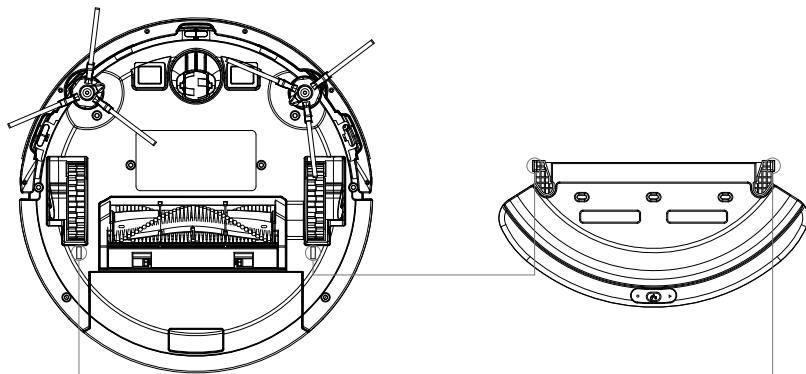


#### 4.4 Instructions for use of microfiber attachment with water tank



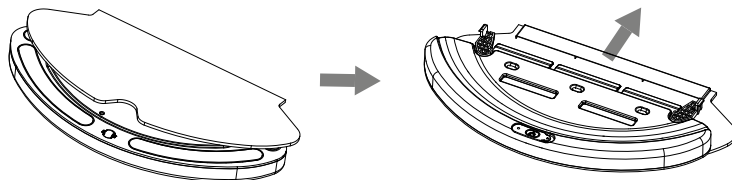
1. Lift the water tank cap up (the end with an arrow) and turn left or right, add water and place the cap back;
2. As illustrated, insert the front pocket of microfiber attachment into the buckle at the front of water tank;
3. Affix the microfiber attachment flatly to the hook and loop of water tank.

### Installation of water tank:



1. Turn the machine upside down to the bottom, and match the buckle of water tank with the snap-on position on the machine;
2. After the machine is placed normally, operate it normally for sweep.

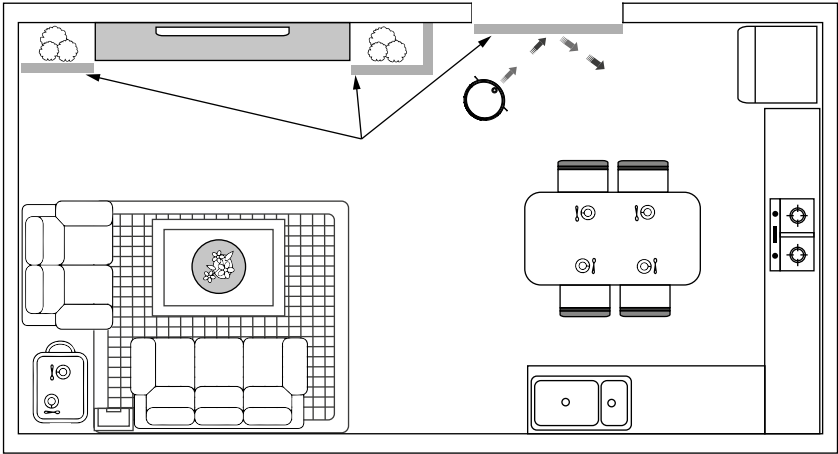
### Taking out and cleaning of microfiber attachment:



1. Referring to the illustration for installing the water tank, take out the water tank from the machine bottom;
2. Tear open the hook and loop open, and take out the microfiber attachment along the direction as shown in the figure;
3. Flush the microfiber attachment and the water tank, and dry it naturally in shade for reuse.

## 4.5 Use of Magnetic boundary strip

Attention! Please always put the magnetic boundary strip FLAT on the ground to make it effective. Cut off the extra length when need.



Use the Magnetic Boundary strips to quickly and easily create “no-go zones” to keep ROBOT out of the areas you would like it to avoid.

These may include:

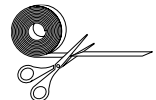
- Near power cords that might cause tangles
- Fragile objects that may be damaged.
- Doorway thresholds. Your robot can easily climb over most common thresholds. However in some situations they may present a challenge.

Use the boundary strips to block off these areas.

- Around furniture with low or narrow space that may trap your robot.

### Remark

1. If the Boundary strip is too long for no-go area, cut it 50cm Minimum to the desired length so that it covers the entire perimeter of an object or spans the length of the doorway you want to block off.
2. Place the strips on the floor or around an area rug to create perimeters around the objects and areas you'd like to block. NOTE: If blocking an object, place the Boundary strip 5cm in front to ensure ROBOT will not bump into it.

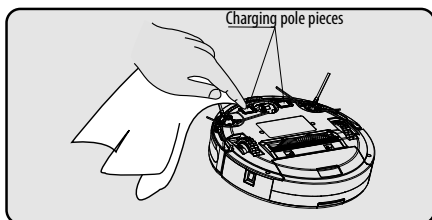


## 5. Product Maintenance

---

**Tip:** Please clean and maintain the vacuum cleaner regularly according to the use conditions.

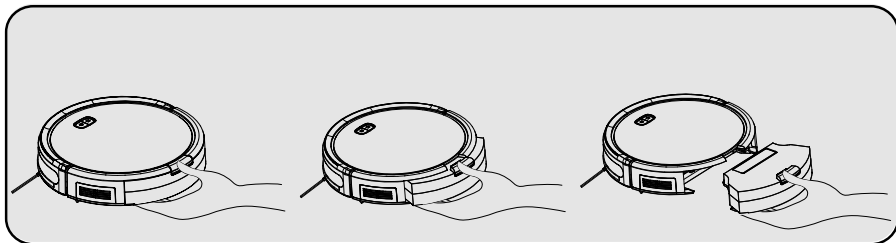
### 5.1 Clean the charging pole pieces




1. Please turn off the power switch or unplug the power cord first.
2. Please use a dry cloth to wipe them once a month.
3. Do not scrub with oil.

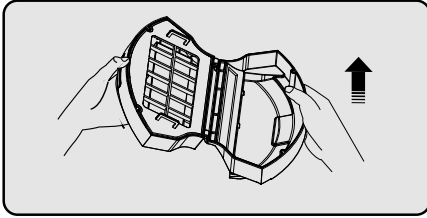
### 5.2 Clean the dust box

#### 5.2.1 Install and remove the dust box

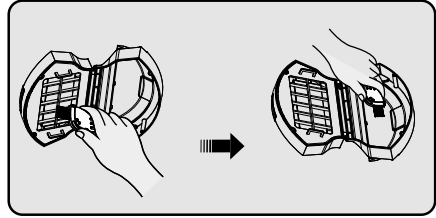


As shown in the figure above, press the “” key on the dust box, and then remove the dust box.

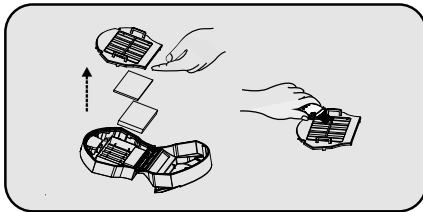
## 5.2.2 Clean the dust box



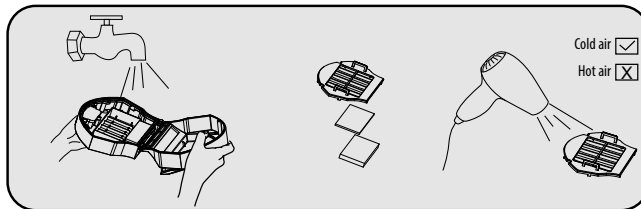
1. Open the dust box cover and pour out the dust. Advice: Clean the dust container periodically as it is full and dirty.



2. As shown above, use a cleaning brush to clean it.

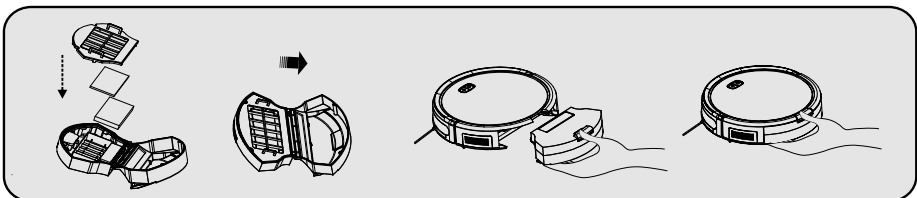


3. Remove the filter assembly and use a cleaning brush to clear away the dust on the filter screen.



4. The inside of the dust box and the filter screen can be flushed under running water.

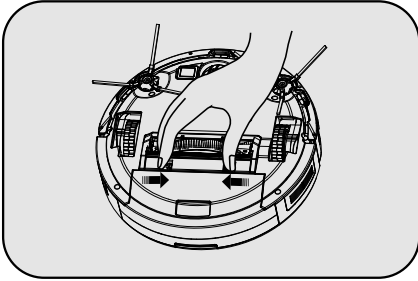
(Note: You need to dry it thoroughly before you can put them back into the vacuum cleaner.)



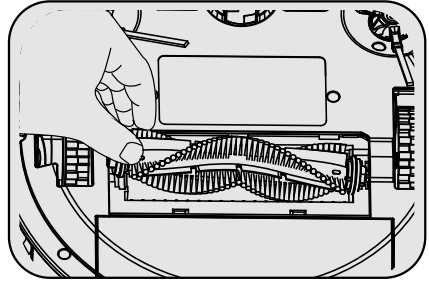
5. After cleaning, reinstall the filter screen, close the dust box cover, and finally put the dust box into the vacuum cleaner. thoroughly before you can put them back into the vacuum cleaner.)

## 5.3 Clean the middle sweeper

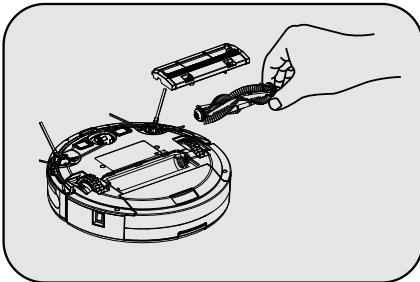
### 5.3.1 Remove the middle sweeper



1. As shown in the figure, push the lock lever to the middle, and lift it up.

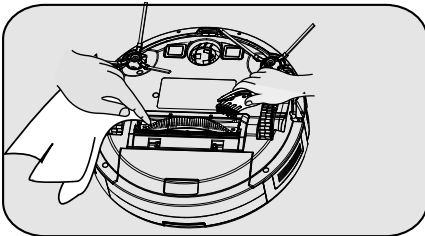


2. Grab the middle sweeping brush and lift it up.

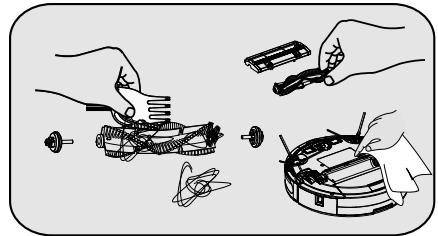


3. Remove the middle sweeping scraper assembly and the middle sweeping brush.

### 5.3.2 Clean the middle sweeping brush

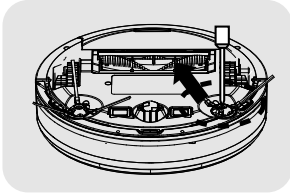


1. As shown in the figure, please use a cleaning brush to clean the middle sweeping soft brush and the middle sweeping rubber brush regularly.

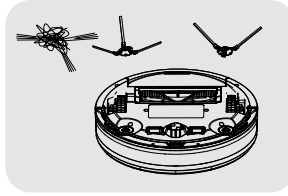


2. As shown in the figure above, regularly clean the hair and other entanglements on the sweeping brush.

## 5.4 Clean the side brush

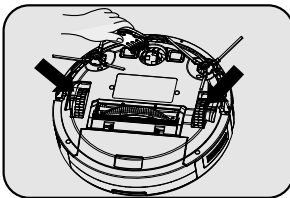


1. Use a screwdriver to remove the screws from the side brush.



2. Remove the side brush and clear away the hair and other rubbish on the side brush. Then clear away the entanglements in the slot of the side brush.

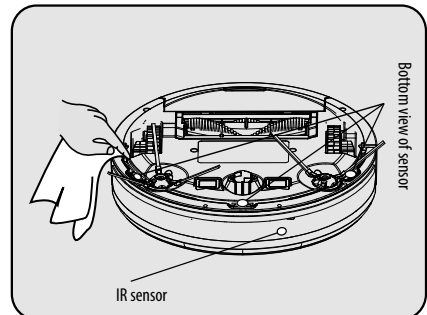
## 5.5 Clean the wheels



Clean the front, left and right wheels regularly with a cleaning brush. (Note: The wheel shaft may be entangled by hair, cloth strips, etc., so please clean it in time.)

## 5.6 Clean the sensor

It is recommended that every time after the cleaning work is completed, a dry cotton cloth should be used to carefully wipe the light-transmitting plate of the sensor to prevent dust accumulation on it, which will affect the performance of the product.



## 6. Troubleshooting

Fault indication by light flashing	Fault name	Fault description	Solution
The red light flashes twice, and 1 beep can be heard.	Left wheel fault	The left wheel does not rotate, as the left wheel is overloaded.	Please check whether the left wheel of the machine gets entangled.
The red light flashes 3 times, and 1 beep can be heard.	Right wheel fault	The right wheel does not rotate, as the right wheel is overloaded.	Please check whether the right wheel of the machine gets entangled.
The red light flashes 5 times, and 1 beep can be heard.	Front wheel fault	The front wheel is stuck and does not rotate.	Please check whether the front wheel gets entangled.
The red light flashes 6 times, and 1 beep can be heard.	Floor inspection fault or suspension fault	Cliff or the sensor is dirty or the machine is off the floor.	Please check whether the sensor at the bottom of the machine is blocked abnormally or do not leave the machine in a suspended state.
The red light flashes 7 times, and 1 beep can be heard.	The battery charge level is low	The battery charge level has reached its lower limit (other than recharge voltage threshold).	Please allow the machine to return to the charging post for recharge.
The red light flashes 8 times, and 1 beep can be heard.	Front collision fault	The front shell collision switch does not reset.	Please check whether the machine collision buffer is normal or loose.
The red light flashes 9 times, and 1 beep can be heard.	Middle sweeper fault	The rolling brush is stuck.	Please check whether the middle sweeping brush of the machine is entangled by any foreign object.
The red light flashes 10 times, and 1 beep can be heard.	Side sweeping fault	The side brush is stuck.	Please check whether the side sweeping brush of the machine is entangled by any foreign object.
The red light flashes 11 times, and 1 beep can be heard.	Wall inspection fault	There is a problem with the wall inspection.	Please check whether the wall inspection transparent window is blocked or interfered by any foreign object.
The red light flashes 12 times, and 1 beep can be heard.	Fan fault	The fan does not rotate, and the current is large.	Please check whether the fan blades are loose or are entangled by any foreign object.
The red light flashes 14 times, and 1 beep can be heard.	Charging fault	The battery is damaged or the battery cable is not in contact.	Please check whether the charging dock power supply is normal or replace the battery.

**Tip:** If you can't eliminate the corresponding faults with the above methods, please contact our customer service staff in time.



## 7. Technical Parameters

Main body	Adapter
Operating voltage 14.4 V	Output Voltage 19V
Rated power 25 W	Output Current 600mA
Battery Lithium battery	Charging dock
Battery capacity 2500mAh	Input Voltage 19V
Charging Time 5,5 hours	Remote control
Operating hours Approx. 100 minutes	Remote control distance 20m
Working temperature range 0°C ~ 50°C	Batteries AAA x2 (not included in delivery set)
Operating humidity range ≤ 80%RH	
Noise ≤ 65dB	
Weight 3.5kg	
Dimensions Ø325*85mm	

**Tip:** our company reserves the right to make any technical or design changes to the product due to continuous product improvement needs.

### CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## Умови гарантії:

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умов дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією. Термін служби виробу 5 років.

Щоб уникнути непорозуміння, переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених: моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні.

При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недейсним.

Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями УСЦ відповідного профілю і фірм-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установки (налаштування). Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона.

У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упакуванні до гарантійної майстерні або до місця придбання. Задоволення претензій споживача через провину виробника проводиться відповідно до закону «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті термін гарантії продовжується на час ремонту та пересилання.

## Условия гарантии:

Завод гарантирует нормальную работу изделия в течение 12 месяцев с момента ее продажи при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации и ухода, предусмотренных настоящим руководством.

Срок службы изделия 5 лет.

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить Инструкцию по эксплуатации, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне изменены, стерты или переписаны, гарантийный талон признается недействительным. Настройка и установка (сборка, подключение и т.п.) изделия, описанными в документации, прилагаемой к нему, могут быть выполнены как самим пользователем, так и специалистом сервисного центра соответствующего профиля и фирм-продавцов (на платной основе). При этом лицо (организация), установившее изделие, несет ответственность за правильность и качество установки (настройки). Просим Вас обратить внимание на значимость правильной установки изделия, как для его надежной работы, так и для получения гарантийного и бесплатного сервисного обслуживания. Требуется от специалиста по установке внести все необходимые сведения об установке в гарантийный талон.

В случае выхода изделия из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт при пред'явлении верно заполненного гарантийного талона, изделия в заводской комплектации и упаковке в гарантийной мастерской. Удовлетворение претензий потребителя из-за вини производителя производится в соответствии с законом «О защите прав потребителя». При гарантийном ремонте срок гарантии продлевается на время ремонта и пересылки.

## Warranty conditions:

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual.

Service life of the product is 5 years.

In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card.

If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid. Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by USC or selling companies (on a paid basis). In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card.

In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the law «On Protection of Consumers' Rights». In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

Шановний Покупець! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.\*
2. Строк служби побутової техніки складає 5 років.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов'язань, сервісне обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
  - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
  - механічні пошкодження;
  - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
  - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.), пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
  - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
  - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
  - при порушенні пломб встановлених на виробі;
  - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

\* Відривні талони на технічне обслуговування надаються авторизованим сервісним центром.

**Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.**

Підпис покупця \_\_\_\_\_

**Авторизований сервісний центр ІП «І-АР-СІ»**

**Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна**

**Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12**

**www.erc.ua/service**

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН **ARDESTO**

Уважаемый Покупатель! Поздравляем Вас с приобретением прибора торговой марки ARDESTO, который был разработан и изготовлен в соответствии с высочайшими стандартами качества, и благодарим Вас за то, что Вы выбрали именно этот прибор.

Просим Вас сохранять талон в течение гарантийного периода. При покупке изделия требуется полное заполнение гарантийного талона.

1. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии правильно и четко заполненного оригинального гарантийного талона, в котором указаны: модель изделия, дата продажи, серийный номер, срок гарантийного обслуживания, и печати фирмы продавца. \*
2. Срок службы бытовой техники составляет 5 лет.
3. Изделие предназначено для использования в потребительских целях. При использовании изделия в коммерческой деятельности продавец / производитель не несет гарантийных обязательств, сервисное обслуживание выполняется на платной основе.
4. Гарантийный ремонт выполняется в течение срока, указанного в гарантийном талоне на изделие, в уполномоченном сервис-центре на условиях и в сроки, определенные действующим законодательством.
5. Изделие снимается с гарантии в случае нарушения потребителем правил эксплуатации, изложенных в инструкции с эксплуатации.
6. Изделие снимается с гарантийного обслуживания в следующих случаях:
  - использование не по назначению и не в потребительских целях;
  - механические повреждения;
  - повреждения, возникшие вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых;
  - повреждения, вызванные стихийными бедствиями (дождем, ветром, молнией и др.), пожаром, бытовыми факторами (чрезмерная влажность, запыленность, агрессивная среда и др.)
  - повреждения, вызванные несоответствием параметров питания и кабельных сетей государственным стандартам и других подобных факторов;
  - при эксплуатации оборудования в электросети с отсутствующим единым контуром заземления;
  - при нарушении пломб установленных на изделии;
  - отсутствие серийного номера устройства, или невозможности его идентифицировать.
7. Гарантия не распространяется на расходные материалы и аксессуары, а также фильтры, полки, ящики, подставки и другие емкости для хранения продуктов.
8. Срок гарантийного обслуживания составляет 12 месяцев со дня продажи.

\* Отрывные талоны на техническое обслуживание предоставляются авторизованным сервисным центром.

**Комплектность изделия проверено. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен, претензий нет.**

**Подпись покупателя** \_\_\_\_\_

**ЧУП «Стратеджик Сервис»**  
Минск, пр. Машерова, д. 54, помещение 5Н  
тел.375173472327  
gsm +375291610066  
e-mail dms.by@strategic.md

**YURD SERVICE MMC**  
Бакиханова ул. 75-79, Азербайджан, Баку  
Сервисные телефоны:  
+994 12 480 33 01; +994 50 417 34 34; +994 55 417 34 34  
Web: www.yurd.az

# WARRANTY CARD



Dear Buyer! Congratulations on your purchase of the ARDESTO brand appliance, which was designed and manufactured in accordance with the highest quality standards, and we thank you for choosing this particular instrument.

**We ask you to keep the coupon during the warranty period. When purchasing a product, require a full warranty card.**

1. Warranty service is carried out only if there is a correctly and clearly filled original warranty card, which indicates: product model, date of sale, serial number, warranty service period, and the seller's seal. \*
2. The service life of household appliances is 5 years.
3. The product is intended for consumer use. When using the product in commercial activities, the seller / manufacturer does not bear warranty obligations, after-sales service is performed on a paid basis.
4. Warranty repair is carried out within the period specified in the warranty card for the product in an authorized service center on the conditions and terms determined by applicable law.
5. The product is withdrawn from the warranty in case of violation by the consumer of the operating rules set forth in the instruction manual.
6. The product is removed from warranty service in the following cases:
  - misuse and non-consumer use;
  - mechanical damage;
  - damage caused by the ingress of foreign objects, substances, liquids, insects;
  - damage caused by natural disasters (rain, wind, lightning, etc.), fire, domestic factors (excessive humidity, dust, aggressive environment, etc.)
  - damage caused by non-compliance of power and cable network parameters with state standards and other similar factors;
  - when operating equipment in the power supply network with a missing single ground loop;
  - in case of violation of seals installed on the product;
  - lack of serial number of the device, or inability to identify it.
7. The warranty does not cover consumables and accessories, as well as filters, shelves, drawers, stands and other containers for storing products.
8. The warranty period is 12 months from the date of sale.

\* Tear-off maintenance tickets are provided by an authorized service center.

**The completeness of the product is checked. I have read the terms of the warranty service, no complaints.**

**Customer Signature** \_\_\_\_\_

**Elit service :**

**3, Petre Kavtaradze str., Tbilisi**

**94, Gorgiladze str., Batumi**

**71, Davit Guramishvili str., Gori**

**73 Kostava str., Akhaltsikhe**

# Warranty card/Гарантійний талон/Гарантийный талон

Product information/Інформація про виріб/Інформація об изделии

Product/Виріб/Изделие

Model/Модель

Serial number/Серійний номер/Серийный номер

Seller Information/Інформація про продавця/Інформация о продавце

Trade organization name/Назва торгової організації/Название торговой организации

The address/Адреса/Адрес

Date of sale/Дата продажу/Дата продажи

Seller stamp/Штамп продавця/Штамп продавца

## Сoupon/Талон № 3

Seller stamp/

Штамп продавця/

Штамп продавця

Date of the application/Дата звернення/Дата обращения

Cause of damage/Причина пошкодження/Причина повреждения

Date of completion/Дата виконання/Дата выполнения

## Сoupon/Талон № 2

Seller stamp/

Штамп продавця/

Штамп продавця

Date of the application/Дата звернення/Дата обращения

Cause of damage/Причина пошкодження/Причина повреждения

Date of completion/Дата виконання/Дата выполнения

## Сoupon/Талон № 1

Seller stamp/

Штамп продавця/

Штамп продавця

Date of the application/Дата звернення/Дата обращения

Cause of damage/Причина пошкодження/Причина повреждения

Date of completion/Дата виконання/Дата выполнения

Для нотаток

This image shows a blank sheet of music manuscript paper. It consists of 28 horizontal black lines spaced evenly down the page, providing a grid for writing musical notation. The lines are consistent in length and thickness, and there are no other markings or text on the page.

**ARDESTO**